

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49
20. prosince 2006

Obsah

I Akty, jejichž zveřejnění je povinné

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1792/2006 ze dne 23. října 2006, kterým se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některá nařízení a rozhodnutí v oblasti volného pohybu zboží, volného pohybu osob, politiky hospodářské soutěže, zemědělství (veterinárních a rostlinolékařských předpisů), rybolovu, dopravní politiky, daní, statistiky, sociální politiky a zaměstnanosti, životního prostředí, celní unie a vnějších vztahů 1
- ★ Směrnice Komise 2006/80/ES ze dne 23. října 2006, kterou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některé směrnice v oblasti energetiky 67
- ★ Směrnice Komise 2006/81/ES ze dne 23. října 2006, kterou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují směrnice 95/17/ES, pokud jde o nezařazení jedné nebo více přísad do seznamu používaného pro označování kosmetických prostředků, a směrnice 2005/78/ES, pokud jde o opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motorů vozidel 92
- ★ Směrnice Komise 2006/82/ES ze dne 23. října 2006, kterou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 91/321/EHS o počáteční a pokračovací kojenecké výživě a směrnice 1999/21/ES o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely 94
- ★ Směrnice Komise 2006/83/ES ze dne 23. října 2006, kterou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 2002/4/ES o registraci zařízení pro chov nosnic, kterou stanoví směrnice Rady 1999/74/ES 97
- ★ Směrnice Komise 2006/84/ES ze dne 23. října 2006, kterou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 2002/94/ES, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice Rady 76/308/EHS o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření 99

Cena: EUR 22

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1792/2006

ze dne 23. října 2006,

kterým se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některá nařízení a rozhodnutí v oblasti volného pohybu zboží, volného pohybu osob, politiky hospodářské soutěže, zemědělství (veterinárních a rostlinolékařských předpisů), rybolovu, dopravní politiky, daní, statistiky, sociální politiky a zaměstnanosti, životního prostředí, celní unie a vnějších vztahů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.

(2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.

(3) Proto by měla být odpovídajícím způsobem změněna následující nařízení Komise:

— v oblasti volného pohybu zboží: nařízení (ES) č. 1474/2000 ⁽¹⁾, (ES) č. 1488/2001 ⁽²⁾, (ES) č. 1043/2005 ⁽³⁾ a (ES) č. 1564/2005 ⁽⁴⁾,

— v oblasti hospodářské soutěže: nařízení (ES) č. 773/2004 ⁽⁵⁾ a (ES) č. 802/2004 ⁽⁶⁾,

— v oblasti zemědělství (veterinární předpisy): nařízení (ES) č. 136/2004 ⁽⁷⁾ a (ES) č. 911/2004 ⁽⁸⁾,

— v oblasti rybolovu: nařízení (ES) č. 80/2001 ⁽⁹⁾, (ES) č. 2065/2001 ⁽¹⁰⁾ a (ES) č. 2306/2002 ⁽¹¹⁾,

— v oblasti dopravní politiky: nařízení (ES) č. 2121/98 ⁽¹²⁾,

— v oblasti daní: nařízení (EHS) č. 2719/92 ⁽¹³⁾ a (ES) č. 1925/2004 ⁽¹⁴⁾,

— v oblasti statistiky: nařízení (EHS) č. 1868/77 ⁽¹⁵⁾, (ES) č. 2702/98 ⁽¹⁶⁾, (ES) č. 1227/1999 ⁽¹⁷⁾, (ES) č. 1228/1999 ⁽¹⁸⁾, (ES) č. 1358/2003 ⁽¹⁹⁾, (ES) č. 1668/2003 ⁽²⁰⁾, (ES) č. 2139/2004 ⁽²¹⁾ a (ES) č. 772/2005 ⁽²²⁾,

— v oblasti životního prostředí: nařízení (ES) č. 349/2003 ⁽²³⁾ a (ES) č. 1661/1999 ⁽²⁴⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 65.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 13, 17.1.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 278, 23.10.2001, s. 6.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 94.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 268, 3.10.1998, s. 10.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 276, 19.9.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 331, 5.11.2004, s. 13.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 209, 17.8.1977, s. 1.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 344, 18.12.1998, s. 102.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 154, 19.6.1999, s. 75.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 154, 19.6.1999, s. 91.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 9.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 244, 29.9.2003, s. 32.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 26.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 51.

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. L 51, 26.2.2003, s. 3.

⁽²⁰⁾ Úř. věst. L 197, 29.7.1999, s. 17.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 171, 11.7.2000, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 196, 20.7.2001, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 257, 1.10.2005, s. 1.

— v oblasti celní unie: nařízení (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁵⁾, (EHS) č. 2289/83 ⁽²⁶⁾ a (EHS) č. 2290/83 ⁽²⁷⁾,

— v oblasti vnějších vztahů: nařízení (ES) č. 3168/94 ⁽²⁸⁾ a (ES) č. 1547/1999 ⁽²⁹⁾.

(4) Proto by měla být odpovídajícím způsobem změněna následující rozhodnutí Komise:

— v oblasti volného pohybu osob: rozhodnutí 2001/548/ES ⁽³⁰⁾,

— v oblasti zemědělství (veterinární předpisy): rozhodnutí 83/218/EHS ⁽³¹⁾, 92/260/EHS ⁽³²⁾, 92/452/EHS ⁽³³⁾, 93/195/EHS ⁽³⁴⁾, 93/196/EHS ⁽³⁵⁾, 93/197/EHS ⁽³⁶⁾, 94/85/ES ⁽³⁷⁾, 94/984/ES ⁽³⁸⁾, 95/233/ES ⁽³⁹⁾, 96/482/ES ⁽⁴⁰⁾, 96/730/ES ⁽⁴¹⁾, 97/4/ES ⁽⁴²⁾, 97/252/ES ⁽⁴³⁾, 97/296/ES ⁽⁴⁴⁾, 97/365/ES ⁽⁴⁵⁾, 97/467/ES ⁽⁴⁶⁾, 97/468/ES ⁽⁴⁷⁾, 97/569/ES ⁽⁴⁸⁾, 98/179/ES ⁽⁴⁹⁾, 98/536/ES ⁽⁵⁰⁾, 1999/120/ES ⁽⁵¹⁾, 1999/710/ES ⁽⁵²⁾, 2000/50/ES ⁽⁵³⁾, 2000/284/ES ⁽⁵⁴⁾, 2000/585/ES ⁽⁵⁵⁾, 2000/609/ES ⁽⁵⁶⁾, 2001/556/ES ⁽⁵⁷⁾, 2001/600/ES ⁽⁵⁸⁾, 2001/881/ES ⁽⁵⁹⁾, 2002/472/ES ⁽⁶⁰⁾, 2003/630/ES ⁽⁶¹⁾, 2003/858/ES ⁽⁶²⁾,

2004/211/ES ⁽⁶³⁾, 2004/233/ES ⁽⁶⁴⁾, 2004/253/ES ⁽⁶⁵⁾, 2004/361/ES ⁽⁶⁶⁾, 2004/432/ES ⁽⁶⁷⁾, 2004/438/ES ⁽⁶⁸⁾, 2004/616/ES ⁽⁶⁹⁾, 2004/639/ES ⁽⁷⁰⁾, 2004/825/ES ⁽⁷¹⁾, 2005/432/ES ⁽⁷²⁾, 2005/648/ES ⁽⁷³⁾, 2005/710/ES ⁽⁷⁴⁾, 2006/168/ES ⁽⁷⁵⁾ a 2006/264/ES ⁽⁷⁶⁾,

— v oblasti zemědělství (roślinolékařské předpisy): rozhodnutí 2005/870/ES ⁽⁷⁷⁾ a 2005/942/ES ⁽⁷⁸⁾,

— v oblasti dopravní politiky: rozhodnutí 77/527/ES ⁽⁷⁹⁾,

— v oblasti statistiky: rozhodnutí 91/450/EHS ⁽⁸⁰⁾, 98/385/ES ⁽⁸¹⁾, 2000/115/ES ⁽⁸²⁾, 2004/747/ES ⁽⁸³⁾, 2004/760/ES ⁽⁸⁴⁾ a 2004/761/ES ⁽⁸⁵⁾,

— v oblasti sociální politiky a zaměstnanosti: rozhodnutí 82/43/EHS ⁽⁸⁶⁾ a 98/500/ES ⁽⁸⁷⁾,

— v oblasti životního prostředí: rozhodnutí 76/431/EHS ⁽⁸⁸⁾ a 2000/657/ES ⁽⁸⁹⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Následující nařízení se mění podle přílohy:

— v oblasti volného pohybu zboží: nařízení (ES) č. 1474/2000, (ES) č. 1488/2001, (ES) č. 1043/2005 a (ES) č. 1564/2005,

⁽²⁵⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.
⁽²⁶⁾ Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 15.
⁽²⁷⁾ Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 20.
⁽²⁸⁾ Úř. věst. L 335, 23.12.1994, s. 23.
⁽²⁹⁾ Úř. věst. L 185, 17.7.1999, s. 1.
⁽³⁰⁾ Úř. věst. L 196, 20.7.2001, s. 26.
⁽³¹⁾ Úř. věst. L 121, 7.5.1983, s. 23.
⁽³²⁾ Úř. věst. L 130, 15.5.1992, s. 67.
⁽³³⁾ Úř. věst. L 250, 29.8.1992, s. 40.
⁽³⁴⁾ Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 1.
⁽³⁵⁾ Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 7.
⁽³⁶⁾ Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 16.
⁽³⁷⁾ Úř. věst. L 44, 17.2.1994, s. 31.
⁽³⁸⁾ Úř. věst. L 378, 31.12.1994, s. 11.
⁽³⁹⁾ Úř. věst. L 156, 7.7.1995, s. 76.
⁽⁴⁰⁾ Úř. věst. L 196, 7.8.1996, s. 13.
⁽⁴¹⁾ Úř. věst. L 331, 20.12.1996, s. 49.
⁽⁴²⁾ Úř. věst. L 2, 4.1.1997, s. 6.
⁽⁴³⁾ Úř. věst. L 101, 18.4.1997, s. 46.
⁽⁴⁴⁾ Úř. věst. L 122, 14.5.1997, s. 21.
⁽⁴⁵⁾ Úř. věst. L 154, 12.6.1997, s. 41.
⁽⁴⁶⁾ Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 57.
⁽⁴⁷⁾ Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 62.
⁽⁴⁸⁾ Úř. věst. L 234, 26.8.1997, s. 16.
⁽⁴⁹⁾ Úř. věst. L 65, 5.3.1998, s. 31.
⁽⁵⁰⁾ Úř. věst. L 251, 11.9.1998, s. 39.
⁽⁵¹⁾ Úř. věst. L 36, 10.2.1999, s. 21.
⁽⁵²⁾ Úř. věst. L 281, 4.11.1999, s. 82.
⁽⁵³⁾ Úř. věst. L 19, 25.1.2000, s. 51.
⁽⁵⁴⁾ Úř. věst. L 94, 14.4.2000, s. 35.
⁽⁵⁵⁾ Úř. věst. L 251, 6.10.2000, s. 1.
⁽⁵⁶⁾ Úř. věst. L 258, 12.10.2000, s. 49.
⁽⁵⁷⁾ Úř. věst. L 200, 25.7.2001, s. 23.
⁽⁵⁸⁾ Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 51.
⁽⁵⁹⁾ Úř. věst. L 326, 11.12.2001, s. 44.
⁽⁶⁰⁾ Úř. věst. L 163, 21.6.2002, s. 24.
⁽⁶¹⁾ Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55.
⁽⁶²⁾ Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 37.

⁽⁶³⁾ Úř. věst. L 73, 11.3.2004, s. 1.
⁽⁶⁴⁾ Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 30.
⁽⁶⁵⁾ Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47.
⁽⁶⁶⁾ Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 54.
⁽⁶⁷⁾ Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 43.
⁽⁶⁸⁾ Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 73.
⁽⁶⁹⁾ Úř. věst. L 278, 27.8.2004, s. 64.
⁽⁷⁰⁾ Úř. věst. L 292, 21.9.2004, s. 15.
⁽⁷¹⁾ Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 18.
⁽⁷²⁾ Úř. věst. L 151, 4.6.2005, s. 31.
⁽⁷³⁾ Úř. věst. L 238, 15.9.2005, s. 16.
⁽⁷⁴⁾ Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 42.
⁽⁷⁵⁾ Úř. věst. L 56, 28.2.2006, s. 19.
⁽⁷⁶⁾ Úř. věst. L 95, 4.4.2006, s. 6.
⁽⁷⁷⁾ Úř. věst. L 319, 7.12.2005, s. 9.
⁽⁷⁸⁾ Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 92.
⁽⁷⁹⁾ Úř. věst. L 209, 17.8.1977, s. 29.
⁽⁸⁰⁾ Úř. věst. L 240, 29.8.1991, s. 36.
⁽⁸¹⁾ Úř. věst. L 174, 18.6.1998, s. 1.
⁽⁸²⁾ Úř. věst. L 38, 12.2.2000, s. 1.
⁽⁸³⁾ Úř. věst. L 329, 4.11.2004, s. 14.
⁽⁸⁴⁾ Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 59.
⁽⁸⁵⁾ Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 64.
⁽⁸⁶⁾ Úř. věst. L 20, 28.1.1982, s. 35.
⁽⁸⁷⁾ Úř. věst. L 225, 12.8.1998, s. 27.
⁽⁸⁸⁾ Úř. věst. L 115, 1.5.1976, s. 73.
⁽⁸⁹⁾ Úř. věst. L 275, 27.10.2000, s. 44.

- v oblasti hospodářské soutěže: nařízení (ES) č. 773/2004 a (ES) č. 802/2004,
- v oblasti zemědělství (veterinární předpisy): nařízení (ES) č. 136/2004 a (ES) č. 911/2004,
- v oblasti rybolovu: nařízení (ES) č. 80/2001, (ES) č. 2065/2001 a (ES) č. 2306/2002,
- v oblasti dopravní politiky: nařízení (ES) č. 2121/98,
- v oblasti daní: nařízení (EHS) č. 2719/92 a (ES) č. 1925/2004,
- v oblasti statistiky: nařízení (EHS) č. 1868/77, (ES) č. 2702/98, (ES) č. 1227/1999, (ES) č. 1228/1999, (ES) č. 1358/2003, (ES) č. 1668/2003, (ES) č. 2139/2004 a (ES) č. 772/2005,
- v oblasti životního prostředí: nařízení (ES) č. 349/2004 a (ES) č. 1661/1999,
- v oblasti celní unie: nařízení (EHS) č. 2454/93, (EHS) č. 2289/83 a (EHS) č. 2290/83,
- v oblasti vnějších vztahů: nařízení (ES) č. 3168/94 a (ES) č. 1547/1999.
- v oblasti zemědělství (veterinární předpisy): rozhodnutí 83/218/EHS, 92/260/EHS, 92/452/EHS, 93/195/EHS, 93/196/EHS, 93/197/EHS, 94/85/ES, 94/984/ES, 95/233/ES, 96/482/ES, 96/730/ES, 97/4/ES, 97/252/ES, 97/296/ES, 97/365/ES, 97/467/ES, 97/468/ES, 97/569/ES, 98/179/ES, 98/536/ES, 1999/120/ES, 1999/710/ES, 2000/50/ES, 2000/284/ES, 2000/585/ES, 2000/609/ES, 2001/556/ES, 2001/600/ES, 2001/881/ES, 2002/472/ES, 2003/630/ES, 2003/858/ES, 2004/211/ES, 2004/233/ES, 2004/253/ES, 2004/361/ES, 2004/432/ES, 2004/438/ES, 2004/616/ES, 2004/639/ES, 2004/825/ES, 2005/432/ES, 2005/648/ES, 2005/710/ES, 2006/168/ES a 2006/264/ES,
- v oblasti zemědělství (rostlinolékařské předpisy): rozhodnutí 2005/870/ES a 2005/942/ES,
- v oblasti dopravní politiky: rozhodnutí 77/527/EHS,
- v oblasti statistiky: rozhodnutí 91/450/EHS, 98/385/ES, 2000/115/ES, 2004/747/ES, 2004/760/ES a 2004/761/ES,
- v oblasti sociální politiky a zaměstnanosti: rozhodnutí 82/43/EHS a 98/500/ES,
- v oblasti životního prostředí: rozhodnutí 76/431/EHS a 2000/657/ES.

2. Následující rozhodnutí se mění podle přílohy:

- v oblasti volného pohybu osob: rozhodnutí 2001/548/ES,

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi
Olli REHN
člen Komise

PŘÍLOHA

OBSAH

1. **VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ**
 - A. VEŘEJNÉ ZAKÁZKY
 - B. POTRAVINY
2. **VOLNÝ POHYB OSOB**
 - SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ
3. **HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ**
4. **ZEMĚDĚLSTVÍ**
 - A. VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY
 - I. VETERINÁRNÍ PŘEDPISY
 - II. ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY
5. **RYBOLOV**
6. **DOPRAVNÍ POLITIKA**
 - A. SILNIČNÍ DOPRAVA
 - B. DOPRAVA PO VNITROZEMSKÝCH VODNÍCH CESTÁCH
7. **DANĚ**
8. **STATISTIKA**
9. **SOCIÁLNÍ POLITIKA A ZAMĚSTNANOST**
10. **ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**
 - A. NAKLÁDÁNÍ S ODPADY
 - B. OCHRANA PŘÍRODY
 - C. RADIAČNÍ OCHRANA
 - D. CHEMIKÁLIE
11. **CELNÍ UNIE**
 - A. TECHNICKÉ ÚPRAVY PROVÁDĚCÍCH PŘEDPISŮ K CELNÍMU KODEXU
 - B. JINÉ TECHNICKÉ ÚPRAVY
12. **VNĚJŠÍ VZTAHY**

1. VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ

A. VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

32005 R 1564: nařízení Komise (ES) č. 1564/2005 ze dne 7. září 2005, kterým se stanoví standardní formuláře pro zveřejňování oznámení v rámci postupů zadávání veřejných zakázek podle směrnic Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES (Úř. věst. L 257, 1.10.2005, s. 1).

- a) V příloze II „OZNÁMENÍ O ZAKÁZCE“ oddíle IV.3.6 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- b) V příloze IV „PRAVIDELNÉ PŘEDBĚŽNÉ OZNÁMENÍ – VEŘEJNÉ SLUŽBY“ oddíle IV.3.4 dodatku se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- c) V příloze V „OZNÁMENÍ O ZAKÁZCE – VEŘEJNÉ SLUŽBY“ oddíle IV.3.5 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- d) V příloze IX „ZJEDNODUŠENÉ OZNÁMENÍ O ZAKÁZCE V RÁMCI DYNAMICKÉHO NÁKUPNÍHO SYSTÉMU“ oddíle IV.2.4 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- e) V příloze X „KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE“ oddíle IV.2.3 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- f) V příloze XI „OZNÁMENÍ O ZAKÁZCE – zakázka zadávaná koncesionářem, který není veřejným zadavatelem“ oddíle IV.2.4 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

- g) V příloze XII „OZNÁMENÍ O VEŘEJNÉ SOUTĚŽI NA URČITÝ VÝKON“ oddíle IV.4.5 se před údajem „ES“ doplňují údaje:

„BG

☐“

dále, za údajem „PT“:

„RO

☐“.

B. POTRAVINY

1. 32000 R 1474: nařízení Komise (ES) č. 1474/2000 ze dne 10. července 2000, kterým se stanoví snížené částky zemědělských složek a dodatečných cel použitelných od 1. července 2000 pro dovoz některého zboží, které podle prozatímní dohody mezi Evropskou unií a Izraelem spadá do působnosti nařízení Rady (ES) č. 3448/93, do Společenství, (Úř. věst. L 171, 11.7.2000, s. 11), ve znění:

— 32004 R 0886: nařízení Komise (ES) č. 886/2004 ze dne 4.3.2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

- a) V příloze I se název nahrazuje novým názvem, který zní:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PRÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I“.

- b) V příloze I se podtitul nahrazuje novým podtitulem, který zní:
- | | |
|---|------------|
| „Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло) | Kód KN |
| Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) | KN-kode |
| Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti) | KN-Code |
| Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt) | CN-kood |
| Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) | Κωδικός ΣΟ |
| Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους) | CN code |
| Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta) | Code NC |
| Agricultural components (per 100 kilograms net weight) | Codice NC |
| Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) | KN kods |
| Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) | KN kodas |
| Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara) | KN-kód |
| Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio) | Kodiči KN |
| Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre) | GN-code |
| Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piz nett) | Kod CN |
| Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht) | Código NC |
| Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto) | Cod NC |
| Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) | Kód KN |
| Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă) | Oznaka KN |
| Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti) | CN-koodi |
| Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase) | KN-kod“; |
| Maatalousosat (100 nettopainokilolta) | |
| Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“; | |
- e) V přílohách I a II se poznámka (*) k tabulce v ČÁSTI 1 nahrazuje tímto:
- „Виж Часть 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.“;
- c) V přílohách I a II se nadpis nad první tabulkou (ČÁST 1) nahrazuje novým nadpisem, který zní:
- „ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1“;
- f) V přílohách I a II se poznámka(**) k tabulce v ČÁSTI 1 nahrazuje tímto:
- „Виж Часть 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3“;
- d) V přílohách I a II se záhlaví tabulky v ČÁSTI 1 nahrazuje tímto:
- „Код по КН
- Código NC

g) V příloze I se poznámka (1) k tabulce v ČÁSTI 1 nahrazuje tímto:

„За 100 kg отпечени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Avá 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de patate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.“;

h) V příloze I se poznámka (2) k tabulce v ČÁSTI 1 nahrazuje tímto:

„Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Pripravená detská výživa obsahujúci mlieko a výrobky z mlieka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piima-tooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejjet és tejterméket tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjoni-jiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na dětskou výživu, obsahující mléko a výrobky z mléka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.“;

i) V přílohách I a II se nadpis nad druhou tabulkou (ČÁST 2) nahrazuje novým nadpisem, který zní:

„ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAŁA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2“;

j) V příloze I se záhlaví tabulky v ČÁSTI 2 a ČÁSTI 3 nahrazuje tímto:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiçi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“;

k) V přílohách I a II se nadpis nad třetí tabulkou (ČÁST 3) nahrazuje novým nadpisem, který zní:

„ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAŁA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3“;

l) V příloze II se nadpis nahrazuje novým nadpisem, který zní:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II“;

m) V příloze II se podtitul nahrazuje novým podtitulem, který zní:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksud suhkru (AD S/Z) ja jahu (AD F/M) suurus (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-
ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt);

n) V příloze II se záhlaví první tabulky v ČÁSTI 2 a ČÁSTI 3 nahrazuje tímto:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükooosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukeze

Sakkarooipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos“;

o) V příloze II se záhlaví druhé tabulky v ČÁSTI 2 a ČÁSTI 3 nahrazuje tímto:

„Тепловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozēs masē

Keményítő vagy glükóz tömege

Piž ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartość skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos“.

předchozího zkoumání hospodářských podmínek (Úř. věst. L 196, 20.7.2001, s. 9), ve znění:

— 32003 R 1914: nařízení Komise (ES) č. 1914/2003 ze dne 30.10.2003 (Úř. věst. L 283, 31.10.2003, s. 27),

— 32004 R 0886: nařízení Komise (ES) č. 886/2004 ze dne 4.3.2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

a) V čl. 9 odst. 4 se poslední věta v prvním pododstavci nahrazuje tímto:

„Před číslem se uvedou následující písmena podle toho, který členský stát dokument vydává: ‚BE‘ pro Belgii, ‚BG‘ pro Bulharsko, ‚CZ‘ pro Českou republiku, ‚DK‘ pro Dánsko, ‚DE‘ pro Německo, ‚EE‘ pro Estonsko, ‚GR‘ pro Řecko, ‚ES‘ pro Španělsko, ‚FR‘ pro Francii, ‚IE‘ pro Irsko, ‚IT‘ pro Itálii, ‚CY‘ pro Kypr, ‚LV‘ pro Lotyšsko, ‚LT‘ pro Litvu, ‚LU‘ pro Lucembursko, ‚HU‘ pro Maďarsko, ‚MT‘ pro Maltu, ‚NL‘ pro Nizozemsko, ‚AT‘ pro Rakousko, ‚PL‘ pro Polsko, ‚PT‘ pro Portugalsko, ‚RO‘ pro Rumunsko, ‚SI‘ pro Slovinsko, ‚SK‘ pro Slovensko, ‚FI‘ pro Finsko, ‚SE‘ pro Švédsko a ‚UK‘ pro Spojené království.“

b) V čl. 14 odst. 1 se seznam začínající slovy „Solicitud de“ a končící slovy „förfordning (EG) nr 1488/2001“ nahrazuje tímto:

„— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vlozte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— ...taotlus toote, mille CN-kood on, lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

2. 32001 R 1488: nařízení Komise (ES) č. 1488/2001 ze dne 19. července 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o propuštění určitých množství některých základních produktů uvedených v příloze I Smlouvy o založení Evropského společenství do režimu aktivního zůslechťovacího styku bez

- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
 - Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ieviešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
 - Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
 - Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően
 - Applikazjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott... [niżżeġ il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
 - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
 - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
 - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
 - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001“;
- c) V čl. 14 odst. 2 se seznam začínající slovy „Por una cantidad“ a končící slovy „kvantitet på ... kg“ nahrazuje tímto:
- „— 3a ... kg
 - Por una cantidad de ... kg
 - Za kg
- For ... kg
 - Für eine Menge von ... kg
 - Kogusele ...kg
 - Για ποσότητα ... Kg
 - For ... kg
 - Pour une quantité de ... Kg
 - Per una quantità di ... kg
 - Par ... kg
 - ... kg
 - kg-ra
 - Għal...kg
 - Voor een hoeveelheid van ... kg
 - Na ... kg
 - Para uma quantidade de ... kg
 - pentru... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg“;
- d) V čl. 14 odst. 5 se seznam začínající slovy „Nueva fecha“ a končící slovy „sista giltighetsdag ...“ nahrazuje tímto:
- „— Нова крайна дата на валидност: ...
 - Nueva fecha de fin de validez: ...
 - Nové datum konce platnosti: ...
 - Ny udløbsdato ...
 - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
 - Uus kehtivusaeg: ...

- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Jaunais derīguma termiņš: ...
- Nauja galiojimo pabaigos data ...
- Az érvényesség lejártának időpontja
- Data ġdida meta jiskadi
- Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
- Nowa data ważności: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Noul termen de expirare: ...
- Nový dátum trvanlivosti: ...
- Novi datum poteka veljavnosti: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...“;
- e) V čl. 15 odst. 2 se před údaj pro Španělsko vkládá nová odrážka, která zní:
- „— Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)“;
- dále, mezi údaje v portugalské a slovenštině:
- „— drepturi transferate înapoi la titular la ... (data)“.
3. 32005 R 1043: nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad (Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24), ve znění:
- 32006 R 0322: nařízení Komise (ES) č. 322/2006 ze dne 23.2.2006 (Úř. věst. L 54, 24.2.2006, s. 3),

— 32006 R 0544: nařízení Komise (ES) č. 544/2006 ze dne 31.3.2006 (Úř. věst. L 94, 1.4.2006, s. 24).

V příloze VIII se za údaje pro Belgii vkládá nová odrážka, která zní:

„— v bulharštině: Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)“;

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovensko:

„— v rumunštině: drepturi transferate înapoi la titular la ... (data)“.

2. VOLNÝ POHYB OSOB

SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ

32001 D 0548: rozhodnutí Komise 2001/548/ES ze dne 9. července 2001 o zřízení výboru pro penzijní připojištění (Úř. věst. L 196, 20.7.2001, s. 26), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 3 odst. 1 se číslo „55“ nahrazuje číslem „57“.

3. HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ

1. 32004 R 0773: nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

V čl. 10 odst. 3 se číslo „28“ nahrazuje číslem „30“.

2. 32004 R 0802: nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 7. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1).

a) V čl. 3 odst. 2 se číslo „35“ nahrazuje číslem „37“.

b) V příloze I bodu 1.4 sedmém pododstavci se číslo „35“ nahrazuje číslem „37“.

c) V příloze II bodu 1.6 sedmém pododstavci se číslo „35“ nahrazuje číslem „37“.

d) V příloze III bodu D šestém pododstavci se číslo „35“ nahrazuje číslem „37“.

4. ZEMĚDĚLSTVÍ

A. VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY

I. VETERINÁRNÍ PŘEDPISY

1. 31983 D 0218: rozhodnutí Komise 83/218/EHS ze dne 22. dubna 1983 o seznamu zařízení v Rumunské socialistické republice schválených pro dovoz čerstvého masa do Společenství (Úř. věst. L 121, 7.5.1983, s. 23).

Rozhodnutí 83/218/EHS se zrušuje.

2. 31992 D 0260: rozhodnutí Komise 92/260/EHS ze dne 10. dubna 1992 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dočasný dovoz evidovaných koní (Úř. věst. L 130, 15.5.1992, s. 67), ve znění:

— 31993 D 0344: rozhodnutí Komise 93/344/EHS ze dne 17.5.1993 (Úř. věst. L 138, 9.6.1993, s. 11),

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: rozhodnutí Komise 94/453/ES ze dne 29.6.1994 (Úř. věst. L 187, 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: rozhodnutí Komise 94/561/ES ze dne 27.7.1994 (Úř. věst. L 214, 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0322: rozhodnutí Komise 95/322/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: rozhodnutí Komise 95/323/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0081: rozhodnutí Komise 96/81/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 19, 25.1.1996, s. 53),

— 31996 D 0279: rozhodnutí Komise 96/279/ES ze dne 26.2.1996 (Úř. věst. L 107, 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0010: rozhodnutí Komise 97/10/ES ze dne 12.12.1996 (Úř. věst. L 3, 7.1.1997, s. 9),

— 31997 D 0160: rozhodnutí Komise 97/160/ES ze dne 14.2.1997 (Úř. věst. L 62, 4.3.1997, s. 39),

— 31998 D 0360: rozhodnutí Komise 98/360/ES ze dne 15.5.1998 (Úř. věst. L 163, 6.6.1998, s. 44),

— 31998 D 0594: rozhodnutí Komise 98/594/ES ze dne 6.10.1998 (Úř. věst. L 286, 23.10.1998, s. 53),

— 31999 D 0228: rozhodnutí Komise 1999/228/ES ze dne 5.3.1999 (Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 77),

— 32000 D 0209: rozhodnutí Komise 2000/209/ES ze dne 24.2.2000 (Úř. věst. L 64, 11.3.2000, s. 22),

— 32001 D 0117: rozhodnutí Komise 2001/117/ES ze dne 26.1.2001 (Úř. věst. L 43, 14.2.2001, s. 38),

— 32001 D 0611: rozhodnutí Komise 2001/611/ES ze dne 20.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 49),

— 32001 D 0619: rozhodnutí Komise 2001/619/ES ze dne 25.7.2001 (Úř. věst. L 215, 9.8.2001, s. 55),

— 32001 D 0828: rozhodnutí Komise 2001/828/ES ze dne 23.11.2001 (Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 41),

— 32002 D 0635: rozhodnutí Komise 2002/635/ES ze dne 31.7.2002 (Úř. věst. L 206, 3.8.2002, s. 20),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0541: rozhodnutí Komise 2003/541/ES ze dne 17.7.2003 (Úř. věst. L 185, 24.7.2003, s. 41),

— 32004 D 0117: rozhodnutí Komise 2004/117/ES ze dne 19.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 20),

— 32004 D 0241: rozhodnutí Komise 2004/241/ES ze dne 5.3.2004 (Úř. věst. L 74, 12.3.2004, s. 19).

a) V příloze I se seznam nazvaný „Skupina B“ nahrazuje tímto:

„Austrálie (AU), Bělorusko (BY), Chorvatsko (HR), Bývalá jugoslávská republika Makedonie ⁽¹⁾ (MK), Nový Zéland (NZ), Rusko ⁽²⁾ (RU), Ukrajina (UA), Svazová republika Jugoslávie (YU)“;

b) V příloze II části A oddíle III písm. d) se třetí odrážka nahrazuje tímto

„— Spojené arabské emiráty, Austrálie, Bělorusko, Kanada, Švýcarsko, Grónsko, Hongkong, Chorvatsko, Island, Japonsko, Korejská republika, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Macao, Malajsie (poloostrov), Norsko, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Singapur, Thajsko, Ukrajina, Spojené státy americké, Svazová republika Jugoslávie.“;

c) Nadpis přílohy II části B se nahrazuje tímto:

„VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

pro dočasný dovoz evidovaných koní pocházejících z Austrálie, Běloruska, Chorvatska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Nového Zélandu, Ruska ⁽¹⁾, Ukrajiny, Svazové republiky Jugoslávie na území Společenství na dobu kratší než 90 dnů“;

d) V příloze II části B oddíle III písm. d) se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— Spojené arabské emiráty, Austrálie, Bělorusko, Kanada, Švýcarsko, Grónsko, Hongkong, Chorvatsko, Island, Japonsko, Korejská republika, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Macao, Malajsie (poloostrov), Norsko, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Singapur, Thajsko, Ukrajina, Spojené státy americké, Svazová republika Jugoslávie.“;

e) V příloze II části C oddíle III písm. d) se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— Spojené arabské emiráty, Austrálie, Bělorusko, Kanada, Švýcarsko, Grónsko, Hongkong, Chorvatsko, Island, Japonsko, Korejská republika, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Macao, Malajsie (poloostrov), Norsko, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Singapur, Thajsko, Ukrajina, Spojené státy americké, Svazová republika Jugoslávie.“;

f) V příloze II části D oddíle III písm. d) se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— Spojené arabské emiráty, Austrálie, Bělorusko, Kanada, Švýcarsko, Grónsko, Hongkong, Chorvatsko, Island, Japonsko, Korejská republika, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Macao, Malajsie (poloostrov), Norsko, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Singapur, Thajsko, Ukrajina, Spojené státy americké, Svazová republika Jugoslávie.“;

g) V příloze II části E oddíle III písm. d) se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— Spojené arabské emiráty, Austrálie, Bělorusko, Kanada, Švýcarsko, Grónsko, Hongkong, Chorvatsko, Island, Japonsko, Korejská republika, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Macao, Malajsie (poloostrov), Norsko, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Singapur, Thajsko, Ukrajina, Spojené státy americké, Svazová republika Jugoslávie.“;

3. 31992 D 0452: rozhodnutí Komise 92/452/EHS ze dne 30. července 1992, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí schválených ve třetích zemích pro vývoz embryí skotu do Společenství (Úř. věst. L 250, 29.8.1992, s. 40), ve znění:

— 31992 D 0523: rozhodnutí Komise 92/523/EHS ze dne 4.11.1992 (Úř. věst. L 328, 14.11.1992, s. 42),

— 31993 D 0212: rozhodnutí Komise 93/212/EHS ze dne 18.3.1993 (Úř. věst. L 91, 15.4.1993, s. 20),

— 31993 D 0433: rozhodnutí Komise 93/433/EHS ze dne 29.6.1993 (Úř. věst. L 201, 11.8.1993, s. 17),

— 31993 D 0574: rozhodnutí Komise 93/574/EHS ze dne 22.10.1993 (Úř. věst. L 276, 9.11.1993, s. 23),

— 31993 D 0677: rozhodnutí Komise 93/677/ES ze dne 13.12.1993 (Úř. věst. L 316, 17.12.1993, s. 44),

— 31994 D 0221: rozhodnutí Komise 94/221/ES ze dne 15.4.1994 (Úř. věst. L 107, 28.4.1994, s. 63),

— 31994 D 0387: rozhodnutí Komise 94/387/ES ze dne 10.6.1994 (Úř. věst. L 176, 9.7.1994, s. 27),

— 31994 D 0608: rozhodnutí Komise 94/608/ES ze dne 8.9.1994 (Úř. věst. L 241, 16.9.1994, s. 22),

— 31994 D 0678: rozhodnutí Komise 94/678/ES ze dne 14.10.1994 (Úř. věst. L 269, 20.10.1994, s. 40),

— 31994 D 0737: rozhodnutí Komise 94/737/ES ze dne 9.11.1994 (Úř. věst. L 294, 15.11.1994, s. 37),

— 31995 D 0093: rozhodnutí Komise 95/93/ES ze dne 24.3.1995 (Úř. věst. L 73, 1.4.1995, s. 86),

— 31995 D 0335: rozhodnutí Komise 95/335/ES ze dne 26.7.1995 (Úř. věst. L 194, 17.8.1995, s. 12),

— 31996 D 0097: rozhodnutí Komise 96/97/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 23, 30.1.1996, s. 20),

— 31996 D 0312: rozhodnutí Komise 96/312/ES ze dne 22.4.1996 (Úř. věst. L 118, 15.5.1996, s. 26),

— 31996 D 0596: rozhodnutí Komise 96/596/ES ze dne 2.10.1996 (Úř. věst. L 262, 16.10.1996, s. 15),

— 31996 D 0726: rozhodnutí Komise 96/726/ES ze dne 29.11.1996 (Úř. věst. L 329, 19.12.1996, s. 49),

— 31997 D 0104: rozhodnutí Komise 97/104/ES ze dne 22.1.1997 (Úř. věst. L 36, 6.2.1997, s. 31),

— 31997 D 0249: rozhodnutí Komise 97/249/ES ze dne 25.3.1997 (Úř. věst. L 98, 15.4.1997, s. 17),

— 31999 D 0204: rozhodnutí Komise 1999/204/ES ze dne 25.2.1999 (Úř. věst. L 70, 17.3.1999, s. 26),

— 31999 D 0685: rozhodnutí Komise 1999/685/ES ze dne 7.10.1999 (Úř. věst. L 270, 20.10.1999, s. 33),

— 32000 D 0051: rozhodnutí Komise 2000/51/ES ze dne 17.12.1999 (Úř. věst. L 19, 25.1.2000, s. 54),

— 32000 D 0344: rozhodnutí Komise 2000/344/ES ze dne 2.5.2000 (Úř. věst. L 119, 20.5.2000, s. 38),

- 32000 D 0557: rozhodnutí Komise 2000/557/ES ze dne 7.9.2000 (Úř. věst. L 235, 19.9.2000, s. 30),
 - 32001 D 0184: rozhodnutí Komise 2001/184/ES ze dne 27.2.2001 (Úř. věst. L 67, 9.3.2001, s. 77),
 - 32001 D 0638: rozhodnutí Komise 2001/638/ES ze dne 2.8.2001 (Úř. věst. L 223, 18.8.2001, s. 24),
 - 32001 D 0728: rozhodnutí Komise 2001/728/ES ze dne 9.10.2001 (Úř. věst. L 273, 16.10.2001, s. 24),
 - 32002 D 0046: rozhodnutí Komise 2002/46/ES ze dne 21.1.2002 (Úř. věst. L 21, 24.1.2002, s. 21),
 - 32002 D 0252: rozhodnutí Komise 2002/252/ES ze dne 26.3.2002 (Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 42),
 - 32002 D 0456: rozhodnutí Komise 2002/456/ES ze dne 13.6.2002 (Úř. věst. L 155, 14.6.2002, s. 60),
 - 32002 D 0637: rozhodnutí Komise 2002/637/ES ze dne 31.7.2002 (Úř. věst. L 206, 3.8.2002, s. 29),
 - 32003 D 0012: rozhodnutí Komise 2003/12/ES ze dne 10.1.2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 84),
 - 32003 D 0151: rozhodnutí Komise 2003/151/ES ze dne 3.3.2003 (Úř. věst. L 59, 4.3.2003, s. 26),
 - 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 D 0391: rozhodnutí Komise 2003/391/ES ze dne 23.5.2003 (Úř. věst. L 135, 3.6.2003, s. 25),
 - 32003 D 0688: rozhodnutí Komise 2003/688/ES ze dne 2.10.2003 (Úř. věst. L 251, 3.10.2003, s. 19),
 - 32003 D 0843: rozhodnutí Komise 2003/843/ES ze dne 5.12.2003 (Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 58),
 - 32004 D 0052: rozhodnutí Komise 2004/52/ES ze dne 9.1.2004 (Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 67),
 - 32004 D 0568: rozhodnutí Komise 2004/568/ES ze dne 23.7.2004 (Úř. věst. L 252, 28.7.2004, s. 5),
 - 32005 D 0029: rozhodnutí Komise 2005/29/ES ze dne 17.1.2005 (Úř. věst. L 15, 19.1.2005, s. 34),
 - 32005 D 0433: rozhodnutí Komise 2005/433/ES ze dne 9.6.2005 (Úř. věst. L 151, 14.6.2005, s. 19),
 - 32005 D 0450: rozhodnutí Komise 2005/450/ES ze dne 20.6.2005 (Úř. věst. L 158, 21.6.2005, s. 24),
 - 32005 D 0774: rozhodnutí Komise 2005/774/ES ze dne 3.11.2005 (Úř. věst. L 291, 5.11.2005, s. 46),
 - 32006 D 0008: rozhodnutí Komise 2006/8/ES ze dne 4.1.2006 (Úř. věst. L 6, 11.1.2006, s. 32),
 - 32006 D 0085: rozhodnutí Komise 2006/85/ES ze dne 10.2.2006 (Úř. věst. L 40, 11.2.2006, s. 24),
 - 32006 D 0270: rozhodnutí Komise 2006/270/ES ze dne 4.4.2006 (Úř. věst. L 99, 7.4.2006, s. 27),
 - 32006 D 0395: rozhodnutí Komise 2006/395/ES ze dne 1.6.2006 (Úř. věst. L 152, 7.6.2006, s. 34).
- a) V příloze se název nahrazuje tímto:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA“;
- b) V příloze se v bodu 1 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:
- „Версия — “
- dále, za údaje v portugalštině:
- „Versiune — “
- c) V příloze se v bodu 2 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:
- „Код по ISO — “
- dále, za údaje v portugalštině:
- „Cod ISO — “
- d) V příloze se v bodu 3 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:
- „Трета страна — “
- dále, za údaje v portugalštině:
- „Țara terță — “
- e) V příloze se v bodu 4 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:
- „Номер на одобрението на екипа / “
- dále, za údaje v portugalštině:
- „Număr de autorizare al echipei / “

- f) V příloze se v bodu 5 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:

„Събиране на ембриони / “

dále, za údaje v portugalštině:

„Colectare de embrioni / “

- g) V příloze se v bodu 6 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:

„Производство на ембриони / “

dále, za údaje v portugalštině:

„Producere de embrioni / “

- h) V příloze se v bodu 7 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:

„Адрес / “

dále, za údaje v portugalštině:

„Adresa / “

- i) V příloze se v bodu 8 před údaj ve španělštině vkládá nová položka, která zní:

„Ветеринарен лекар на екипа / “

dále, za údaje v portugalštině:

„Medici veterinari din echipă / “

- j) ve sloupci (3) se vkládají tyto údaje:

- i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaje v portugalštině:

„ARGENTINA / “

- ii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaje v portugalštině:

„AUSTRALIA / “

- iii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„КАНАДА / “

dále, za údaje v portugalštině:

„CANADA / “

- iv) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaje v portugalštině:

„ELVEȚIA / “

- v) pro Izrael, před údaj ve španělštině:

„ИЗРАЕЛ / “

dále, za údaje v portugalštině:

„ISRAEL / “

- vi) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaje v portugalštině:

„NOUA ZEELANDĂ / “

4. 31993 D 0195: rozhodnutí Komise 93/195/EHS ze dne 2. února 1993 o veterinárních předpisech a veterinárních osvědčeních pro zpětný dovoz evidovaných koní určených pro dostihy, soutěže a kulturní akce po jejich dočasném vývozu (Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 1), ve znění:

— 31993 D 0344: rozhodnutí Komise 93/344/EHS ze dne 17.5.1993 (Úř. věst. L 138, 9.6.1993, s. 11),

— 31993 D 0509: rozhodnutí Komise 93/509/EHS ze dne 21.9.1993 (Úř. věst. L 238, 23.9.1993, s. 44),

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: rozhodnutí Komise 94/453/ES ze dne 29.6.1994 (Úř. věst. L 187, 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: rozhodnutí Komise 94/561/ES ze dne 27.7.1994 (Úř. věst. L 214, 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0099: rozhodnutí Komise 95/99/ES ze dne 27.3.1995 (Úř. věst. L 76, 5.4.1995, s. 16),

— 31995 D 0322: rozhodnutí Komise 95/322/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: rozhodnutí Komise 95/323/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0279: rozhodnutí Komise 96/279/ES ze dne 26.2.1996 (Úř. věst. L 107, 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0160: rozhodnutí Komise 97/160/ES ze dne 14.2.1997 (Úř. věst. L 62, 4.3.1997, s. 39),

- 31997 D 0684: rozhodnutí Komise 97/684/ES ze dne 10.10.1997 (Úř. věst. L 287, 21.10.1997, s. 49),
- 31998 D 0360: rozhodnutí Komise 98/360/ES ze dne 15.5.1998 (Úř. věst. L 163, 6.6.1998, s. 44),
- 31998 D 0567: rozhodnutí Komise 98/567/ES ze dne 6.10.1998 (Úř. věst. L 276, 13.10.1998, s. 11),
- 31998 D 0594: rozhodnutí Komise 98/594/ES ze dne 6.10.1998 (Úř. věst. L 286, 23.10.1998, s. 53),
- 31999 D 0228: rozhodnutí Komise 1999/228/ES ze dne 5.3.1999 (Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 77),
- 31999 D 0558: rozhodnutí Komise 1999/558/ES ze dne 26.7.1999 (Úř. věst. L 211, 11.8.1999, s. 53),
- 32000 D 0209: rozhodnutí Komise 2000/209/ES ze dne 24.2.2000 (Úř. věst. L 64, 11.3.2000, s. 22),
- 32000 D 0754: rozhodnutí Komise 2000/754/ES ze dne 24.11.2000 (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 34),
- 32001 D 0117: rozhodnutí Komise 2001/117/ES ze dne 26.1.2001 (Úř. věst. L 43, 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0144: rozhodnutí Komise 2001/144/ES ze dne 12.2.2001 (Úř. věst. L 53, 23.2.2001, s. 23),
- 32001 D 0610: rozhodnutí Komise 2001/610/ES ze dne 18.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 45),
- 32001 D 0611: rozhodnutí Komise 2001/611/ES ze dne 20.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 49),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0211: rozhodnutí Komise 2004/211/ES ze dne 6.1.2004 (Úř. věst. L 73, 11.3.2004, s. 1),
- 32005 D 0605: rozhodnutí Komise 2005/605/ES ze dne 4.8.2005 (Úř. věst. L 206, 9.8.2005, s. 16),
- 32005 D 0771: rozhodnutí Komise 2005/771/ES ze dne 3.11.2005 (Úř. věst. L 291, 5.11.2005, s. 38),
- 32005 D 0943: rozhodnutí Komise 2005/943/ES ze dne 21.12.2005 (Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 94).

a) V příloze I se seznam nazvaný „Skupina B“ nahrazuje tímto:

„Austrálie (AU), Bělorusko (BY), Chorvatsko (HR), Bývalá jugoslávská republika Makedonie (807), Nový Zéland (NZ), Rusko ⁽¹⁾ (RU), Ukrajina (UA), Svazová republika Jugoslávie (YU)“.

b) V příloze II se seznam nazvaný „Skupina B“ nahrazuje tímto:

„Austrálie, Bělorusko, Chorvatsko, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Ukrajina, Svazová republika Jugoslávie“.

5. 31993 D 0196: rozhodnutí Komise 93/196/EHS ze dne 5. února 1993 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz jatečných koňovitých (Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 7), ve znění:

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: rozhodnutí Komise 94/453/ES ze dne 29.6.1994 (Úř. věst. L 187, 22.7.1994, s. 11),

— 31995 D 0322: rozhodnutí Komise 95/322/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 9),

— 31996 D 0081: rozhodnutí Komise 96/81/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 19, 25.1.1996, s. 53),

— 31996 D 0082: rozhodnutí Komise 96/82/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 19, 25.1.1996, s. 56),

— 31996 D 0279: rozhodnutí Komise 96/279/ES ze dne 26.2.1996 (Úř. věst. L 107, 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0036: rozhodnutí Komise 97/36/ES ze dne 18.12.1996 (Úř. věst. L 14, 17.1.1997, s. 57),

— 32001 D 0117: rozhodnutí Komise 2001/117/ES ze dne 26.1.2001 (Úř. věst. L 43, 14.2.2001, s. 38),

— 32001 D 0611: rozhodnutí Komise 2001/611/ES ze dne 20.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 49),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze II (III) se seznam nazvaný „Skupina B“ v poznámce pod čarou 3 nahrazuje tímto:

„Austrálie, Bělorusko, Chorvatsko, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Nový Zéland, Rusko ⁽¹⁾, Ukrajina, Svazová republika Jugoslávie“.

6. 31993 D 0197: rozhodnutí Komise 93/197/EHS ze dne 5. února 1993 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz evidovaných koňovitých a plemenných a užitkových koňovitých (Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 16), ve znění:
- 31993 D 0344: rozhodnutí Komise 93/344/EHS ze dne 17.5.1993 (Úř. věst. L 138, 9.6.1993, s. 11),
 - 31993 D 0510: rozhodnutí Komise 93/510/EHS ze dne 21.9.1993 (Úř. věst. L 238, 23.9.1993, s. 45),
 - 31993 D 0682: rozhodnutí Komise 93/682/ES ze dne 17.12.1993 (Úř. věst. L 317, 18.12.1993, s. 82),
 - 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),
 - 31994 D 0453: rozhodnutí Komise 94/453/ES ze dne 29.6.1994 (Úř. věst. L 187, 22.7.1994, s. 11),
 - 31994 D 0561: rozhodnutí Komise 94/561/ES ze dne 27.7.1994 (Úř. věst. L 214, 19.8.1994, s. 17),
 - 31995 D 0322: rozhodnutí Komise 95/322/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 9),
 - 31995 D 0323: rozhodnutí Komise 95/323/ES ze dne 25.7.1995 (Úř. věst. L 190, 11.8.1995, s. 11),
 - 31995 D 0536: rozhodnutí Komise 95/536/ES ze dne 6.12.1995 (Úř. věst. L 304, 16.12.1995, s. 49),
 - 31996 D 0081: rozhodnutí Komise 96/81/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 19, 25.1.1996, s. 53),
 - 31996 D 0082: rozhodnutí Komise 96/82/ES ze dne 12.1.1996 (Úř. věst. L 19, 25.1.1996, s. 56),
 - 31996 D 0279: rozhodnutí Komise 96/279/ES ze dne 26.2.1996 (Úř. věst. L 107, 30.4.1996, s. 1),
 - 31997 D 0010: rozhodnutí Komise 97/10/ES ze dne 12.12.1996 (Úř. věst. L 3, 7.1.1997, s. 9),
 - 31997 D 0036: rozhodnutí Komise 97/36/ES ze dne 18.12.1996 (Úř. věst. L 14, 17.1.1997, s. 57),
 - 31997 D 0160: rozhodnutí Komise 97/160/ES ze dne 14.2.1997 (Úř. věst. L 62, 4.3.1997, s. 39),
 - 31998 D 0360: rozhodnutí Komise 98/360/ES ze dne 15.5.1998 (Úř. věst. L 163, 6.6.1998, s. 44),
 - 31998 D 0594: rozhodnutí Komise 98/594/ES ze dne 6.10.1998 (Úř. věst. L 286, 23.10.1998, s. 53),
 - 31999 D 0228: rozhodnutí Komise 1999/228/ES ze dne 5.3.1999 (Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 77),
 - 31999 D 0236: rozhodnutí Komise 1999/236/ES ze dne 17.3.1999 (Úř. věst. L 87, 31.3.1999, s. 13),
 - 31999 D 0252: rozhodnutí Komise 1999/252/ES ze dne 26.3.1999 (Úř. věst. L 96, 10.4.1999, s. 31),
 - 31999 D 0613: rozhodnutí Komise 1999/613/ES ze dne 10.9.1999 (Úř. věst. L 243, 15.9.1999, s. 12),
 - 32000 D 0209: rozhodnutí Komise 2000/209/ES ze dne 24.2.2000 (Úř. věst. L 64, 11.3.2000, s. 22),
 - 32001 D 0117: rozhodnutí Komise 2001/117/ES ze dne 26.1.2001 (Úř. věst. L 43, 14.2.2001, s. 38),
 - 32001 D 0611: rozhodnutí Komise 2001/611/ES ze dne 20.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 49),
 - 32001 D 0619: rozhodnutí Komise 2001/619/ES ze dne 25.7.2001 (Úř. věst. L 215, 9.8.2001, s. 55),
 - 32001 D 0754: rozhodnutí Komise 2001/754/ES ze dne 23.10.2001 (Úř. věst. L 282, 26.10.2001, s. 81),
 - 32001 D 0766: rozhodnutí Komise 2001/766/ES ze dne 25.10.2001 (Úř. věst. L 288, 1.11.2001, s. 50),
 - 32001 D 0828: rozhodnutí Komise 2001/828/ES ze dne 23.11.2001 (Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 41),
 - 32002 D 0635: rozhodnutí Komise 2002/635/ES ze dne 31.7.2002 (Úř. věst. L 206, 3.8.2002, s. 20),
 - 32002 D 0841: rozhodnutí Komise 2002/841/ES ze dne 24.10.2002 (Úř. věst. L 287, 25.10.2002, s. 42),
 - 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 D 0541: rozhodnutí Komise 2003/541/ES ze dne 17.7.2003 (Úř. věst. L 185, 24.7.2003, s. 41),
 - 32004 D 0117: rozhodnutí Komise 2004/117/ES ze dne 19.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 20),
 - 32004 D 0241: rozhodnutí Komise 2004/241/ES ze dne 5.3.2004 (Úř. věst. L 74, 12.3.2004, s. 19).

a) V příloze I se seznam nazvaný „Skupina B“ nahrazuje tímto:

„Austrálie (AU), Bělorusko (BY), Chorvatsko (HR), Kyrgyzstán ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (KG), Bývalá jugoslávská republika Makedonie (3) (MK), Nový Zéland (NZ), Rusko (1) (RU), Ukrajina (UA), Svazová republika Jugoslávie (YU)“.

b) Nadpis přílohy II části B se nahrazuje tímto:

„VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

pro dovoz na území Společenství evidovaných koní z Kyrgyzstánu (1) a evidovaných koňovitých a plemenných a užitkových koňovitých z Austrálie, Běloruska, Chorvatska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Nového Zélandu, Ruska ⁽¹⁾, Ukrajiny, Svazové republiky Jugoslávie“.

7. 31994 D 0085: rozhodnutí Komise 94/85/ES ze dne 16. února 1994, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz čerstvého drůbežního masa (Úř. věst. L 44, 17.2.1994, s. 31), ve znění:

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0298: rozhodnutí Komise 94/298/ES ze dne 5.5.1994 (Úř. věst. L 131, 26.5.1994, s. 24),

— 31994 D 0453: rozhodnutí Komise 94/453/ES ze dne 29.6.1994 (Úř. věst. L 187, 22.7.1994, s. 11),

— 31995 D 0058: rozhodnutí Komise 95/58/ES ze dne 2.3.1995 (Úř. věst. L 55, 11.3.1995, s. 41),

— 31995 D 0181: rozhodnutí Komise 95/181/ES ze dne 17.5.1995 (Úř. věst. L 119, 30.5.1995, s. 34),

— 31996 D 0002: rozhodnutí Komise 96/2/ES ze dne 12.12.1995 (Úř. věst. L 1, 3.1.1996, s. 6),

— 32000 D 0609: rozhodnutí Komise 2000/609/ES ze dne 29.9.2000 (Úř. věst. L 258, 12.10.2000, s. 49),

— 32001 D 0299: rozhodnutí Komise 2001/299/ES ze dne 30.3.2001 (Úř. věst. L 102, 12.4.2001, s. 69),

— 32001 D 0733: rozhodnutí Komise 2001/733/ES ze dne 10.10.2001 (Úř. věst. L 275, 18.10.2001, s. 17),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0573: rozhodnutí Komise 2003/573/ES ze dne 31.7.2003 (Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 89),

— 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34).

V příloze se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

8. 31994 D 0984: rozhodnutí Komise 94/984/ES ze dne 20. prosince 1994 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz čerstvého drůbežního masa ze třetích zemí (Úř. věst. L 378, 31.12.1994, s. 11), ve znění:

— 31995 D 0302: rozhodnutí Komise 95/302/ES ze dne 13.7.1995 (Úř. věst. L 185, 4.8.1995, s. 50),

— 31996 D 0298: rozhodnutí Komise 96/298/ES ze dne 23.2.1996 (Úř. věst. L 114, 8.5.1996, s. 33),

— 31996 D 0456: rozhodnutí Komise 96/456/ES ze dne 22.7.1996 (Úř. věst. L 188, 27.7.1996, s. 52),

— 31999 D 0549: rozhodnutí Komise 1999/549/ES ze dne 19.7.1999 (Úř. věst. L 209, 7.8.1999, s. 36),

— 32000 D 0254: rozhodnutí Komise 2000/254/ES ze dne 20.3.2000 (Úř. věst. L 78, 29.3.2000, s. 33),

— 32000 D 0352: rozhodnutí Komise 2000/352/ES ze dne 4.5.2000 (Úř. věst. L 124, 25.5.2000, s. 64),

— 32001 D 0598: rozhodnutí Komise 2001/598/ES ze dne 11.7.2001 (Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 37),

— 32001 D 0659: rozhodnutí Komise 2001/659/ES ze dne 6.8.2001 (Úř. věst. L 232, 30.8.2001, s. 19),

— 32002 D 0477: rozhodnutí Komise 2002/477/ES ze dne 20.6.2002 (Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 39),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0810: rozhodnutí Komise 2003/810/ES ze dne 17.11.2003 (Úř. věst. L 305, 22.11.2003, s. 11),

— 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34),

— 32004 D 0436: rozhodnutí Komise 2004/436/ES ze dne 29.4.2004 (Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 59).

V příloze I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

9. 31995 D 0233: rozhodnutí Komise 95/233/ES ze dne 22. června 1995, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz živé drůbeže a násadových vajec (Úř. věst. L 156, 7.7.1995, s. 76), ve znění:

— 31996 D 0619: rozhodnutí Komise 96/619/ES ze dne 16.10.1996 (Úř. věst. L 276, 29.10.1996, s. 18),

— 32001 D 0732: rozhodnutí Komise 2001/732/ES ze dne 10.10.2001 (Úř. věst. L 275, 18.10.2001, s. 14),

— 32001 D 0751: rozhodnutí Komise 2001/751/ES ze dne 16.10.2001 (Úř. věst. L 281, 25.10.2001, s. 24),

— 32002 D 0183: rozhodnutí Komise 2002/183/ES ze dne 28.2.2002 (Úř. věst. L 61, 2.3.2002, s. 56),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34).

a) V příloze I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

b) V příloze II se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

10. 31996 D 0482: rozhodnutí Komise 96/482/ES ze dne 12. července 1996, kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz drůbeže a násadových vajec (kromě ptáků nadřádu běžci a jejich vajec) ze třetích zemí, a to včetně veterinárních opatření po dovozu (Úř. věst. L 196, 7.8.1996, s. 13), ve znění:

— 31999 D 0549: rozhodnutí Komise 1999/549/ES ze dne 19.7.1999 (Úř. věst. L 209, 7.8.1999, s. 36),

— 32000 D 0505: rozhodnutí Komise 2000/505/ES ze dne 25.7.2000 (Úř. věst. L 201, 9.8.2000, s. 8),

— 32002 D 0183: rozhodnutí Komise 2002/183/ES ze dne 28.2.2002 (Úř. věst. L 61, 2.3.2002, s. 56),

— 32002 D 0542: rozhodnutí Komise 2002/542/ES ze dne 4.7.2002 (Úř. věst. L 176, 5.7.2002, s. 43),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34).

V příloze I části I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

11. 31996 D 0730: rozhodnutí Komise 96/730/ES ze dne 17. prosince 1996 o ochranných opatřeních při dovozu některých zvířat a produktů z nich z Bulharska v důsledku vzplanutí slintavky a kulhavky a o zrušení rozhodnutí 96/643/ES (Úř. věst. L 331, 20.12.1996, s. 49), ve znění:

— 31998 D 0373: rozhodnutí Komise 98/373/ES ze dne 2.6.1998 (Úř. věst. L 170, 16.6.1998, s. 62).

Rozhodnutí 96/730/ES se zrušuje.

12. 31997 D 0004: rozhodnutí Komise 97/4/ES ze dne 12. prosince 1996, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz čerstvého drůbežího masa (Úř. věst. L 2, 4.1.1997, s. 6), ve znění:

— 31997 D 0574: rozhodnutí Komise 97/574/ES ze dne 22.7.1997 (Úř. věst. L 236, 27.8.1997, s. 20),

— 32001 D 0400: rozhodnutí Komise 2001/400/ES ze dne 17.5.2001 (Úř. věst. L 140, 24.5.2001, s. 70),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZARÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-STABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо / Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värske linnuliha / Προϊόν: ωπό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produkts: šviežia paukštieņa / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laham frisk tat-tigieg / Product: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produs: carne proaspătă de pasăre / Produkt: Čerstvé hydinové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore siipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazional / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeithet / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attivita / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnosť / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кланница / Matadero / Jatky / Slakteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Bičćerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirk-somheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõtte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranşare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsan-läggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrázirna) / Frysehus / Kühlhaus / Kűlműhely / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepósito / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Frigorífico / Depozit frigorific / Chla-diareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävärasto / Kyl- och fryshus

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: ARGENTINA / “

ii) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: BRAZILIA / “

iii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: CANADA / “

iv) pro Chile, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЧИЛИ / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: CHILE / “

v) pro Čínu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КИТАЙ / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: CHINA / “

vi) pro Chorvatsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХЪРВАТИЈА / “

dále, za údaje v portugalské:

„Tara: CROATIA / “

- vii) pro Izrael, před údaj ve španělštině:
„Страна: ИЗРАЕЛ / “
- dále, za údaje v portugalštině:
„Tara: ISRAEL / “
- viii) pro Thajsko, před údaj ve španělštině:
„Страна: ТАЙЛАНД / “
- dále, za údaje v portugalštině:
„Tara: THAILANDA / “
- ix) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “
- dále, za údaje v portugalštině:
„Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “
- c) V příloze se zrušují údaje pro tyto země:
- Bulharsko,
Rumunsko.
13. 31997 D 0252: rozhodnutí Komise 97/252/ES ze dne 25. března 1997, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz mléka a mléčných výrobků určených k lidské spotřebě (Úř. věst. L 101, 18.4.1997, s. 46), ve znění:
- 31997 D 0480: rozhodnutí Komise 97/480/ES ze dne 1.7.1997 (Úř. věst. L 207, 1.8.1997, s. 1),
- 31997 D 0598: rozhodnutí Komise 97/598/ES ze dne 25.7.1997 (Úř. věst. L 240, 2.9.1997, s. 8),
- 31997 D 0617: rozhodnutí Komise 97/617/ES ze dne 29.7.1997 (Úř. věst. L 250, 13.9.1997, s. 15),
- 31997 D 0666: rozhodnutí Komise 97/666/ES ze dne 17.9.1997 (Úř. věst. L 283, 15.10.1997, s. 1),
- 31998 D 0071: rozhodnutí Komise 98/71/ES ze dne 7.1.1998 (Úř. věst. L 11, 17.1.1998, s. 39),
- 31998 D 0087: rozhodnutí Komise 98/87/ES ze dne 15.1.1998 (Úř. věst. L 17, 22.1.1998, s. 28),
- 31998 D 0088: rozhodnutí Komise 98/88/ES ze dne 15.1.1998 (Úř. věst. L 17, 22.1.1998, s. 31),
- 31998 D 0089: rozhodnutí Komise 98/89/ES ze dne 16.1.1998 (Úř. věst. L 17, 22.1.1998, s. 33),
- 31998 D 0394: rozhodnutí Komise 98/394/ES ze dne 29.5.1998 (Úř. věst. L 176, 20.6.1998, s. 28),
- 31999 D 0052: rozhodnutí Komise 1999/52/ES ze dne 8.1.1999 (Úř. věst. L 17, 22.1.1999, s. 51),
- 32001 D 0177: rozhodnutí Komise 2001/177/ES ze dne 15.2.2001 (Úř. věst. L 68, 9.3.2001, s. 1),
- 32002 D 0527: rozhodnutí Komise 2002/527/ES ze dne 27.6.2002 (Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 86),
- 32003 D 0059: rozhodnutí Komise 2003/59/ES ze dne 24.1.2003 (Úř. věst. L 23, 28.1.2003, s. 28),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0807: rozhodnutí Komise 2004/807/ES ze dne 29.11.2004 (Úř. věst. L 354, 30.11.2004, s. 32).
- a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- A. СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZNĚMUMU SARAĶSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTESĪTMĒNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR
- Продукт: мляко и млечни продукти / Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Produkt: Halib u produkti tal-halib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Prodsus: lapte și produse din lapte / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter
- 1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referencia / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menţiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- 6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.
- * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajizi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.
- b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:
- i) pro Nizozemské Antily, před údaj ve španělštině:
„Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ / “
- dále, za údaj v portugalštině:
„Țara: ANTILELE OLANDEZE / “
- ii) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:
„Страна: АРЖЕНТИНА / “
- dále, za údaj v portugalštině:
„Țara: ARGENTINA / “

iii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: AUSTRALIA / “

iv) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: CANADA / “

v) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: ELVEȚIA / “

vi) pro Chorvatsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: CROAȚIA / “

vii) pro Izrael, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: ISRAEL / “

viii) pro Island, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: ISLANDA / “

ix) pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonie, před údaj ve španělštině:

„Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI / “.

x) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / “

xi) pro Singapur, před údaj ve španělštině:

„Страна: СИНГАПУР / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: SINGAPORE / “

xii) pro Turecko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТУРЦИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: TURCIA / “

xiii) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “

xiv) pro Uruguay, před údaj ve španělštině:

„Страна: УРУГУАЙ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: URUGUAY / “

xv) pro Jihoafrickou republiku, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Țara: AFRICA DE SUD / “

c) V příloze se v poznámce k tabulce pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonie před údaj ve španělštině vkládá tento údaj:

„Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ѝ се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН. —“

dále, za údaj v portugalštině:

„Notă: Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite. —“

d) V příloze se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

14. 31997 D 0296: rozhodnutí Komise 97/296/ES ze dne 22. dubna 1997, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž je povolen dovoz produktů rybolovu určených k lidské spotřebě (Úř. věst. L 122, 14.5.1997, s. 21), ve znění:

— 31997 D 0429: rozhodnutí Komise 97/429/ES ze dne 30.6.1997 (Úř. věst. L 184, 12.7.1997, s. 53),

— 31997 D 0564: rozhodnutí Komise 97/564/ES ze dne 28.7.1997 (Úř. věst. L 232, 23.8.1997, s. 13),

— 31997 D 0758: rozhodnutí Komise 97/758/ES ze dne 6.11.1997 (Úř. věst. L 307, 12.11.1997, s. 38),

— 31997 D 0877: rozhodnutí Komise 97/877/ES ze dne 23.12.1997 (Úř. věst. L 356, 31.12.1997, s. 62),

— 31998 D 0148: rozhodnutí Komise 98/148/ES ze dne 13.2.1998 (Úř. věst. L 46, 17.2.1998, s. 18),

— 31998 D 0419: rozhodnutí Komise 98/419/ES ze dne 30.6.1998 (Úř. věst. L 190, 4.7.1998, s. 55),

— 31998 D 0573: rozhodnutí Komise 98/573/ES ze dne 12.10.1998 (Úř. věst. L 277, 14.10.1998, s. 49),

— 31998 D 0711: rozhodnutí Komise 98/711/ES ze dne 24.11.1998 (Úř. věst. L 337, 12.12.1998, s. 58),

— 31999 D 0136: rozhodnutí Komise 1999/136/ES ze dne 28.1.1999 (Úř. věst. L 44, 18.2.1999, s. 61),

— 31999 D 0244: rozhodnutí Komise 1999/244/ES ze dne 26.3.1999 (Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 37),

— 31999 D 0277: rozhodnutí Komise 1999/277/ES ze dne 23.4.1999 (Úř. věst. L 108, 27.4.1999, s. 57),

— 31999 D 0488: rozhodnutí Komise 1999/488/ES ze dne 5.7.1999 (Úř. věst. L 190, 23.7.1999, s. 39),

— 31999 D 0532: rozhodnutí Komise 1999/532/ES ze dne 14.7.1999 (Úř. věst. L 203, 3.8.1999, s. 78),

— 31999 D 0814: rozhodnutí Komise 1999/814/ES ze dne 16.11.1999 (Úř. věst. L 315, 9.12.1999, s. 44),

— 32000 D 0088: rozhodnutí Komise 2000/88/ES ze dne 21.12.1999 (Úř. věst. L 26, 2.2.2000, s. 47),

— 32000 D 0170: rozhodnutí Komise 2000/170/ES ze dne 14.2.2000 (Úř. věst. L 55, 29.2.2000, s. 68),

— 32000 D 0674: rozhodnutí Komise 2000/674/ES ze dne 20.10.2000 (Úř. věst. L 280, 4.11.2000, s. 59),

— 32001 D 0040: rozhodnutí Komise 2001/40/ES ze dne 22.12.2000 (Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 75),

— 32001 D 0066: rozhodnutí Komise 2001/66/ES ze dne 23.1.2001 (Úř. věst. L 22, 24.1.2001, s. 39),

— 32001 D 0111: rozhodnutí Komise 2001/111/ES ze dne 12.2.2001 (Úř. věst. L 42, 13.2.2001, s. 6),

— 32001 D 0635: rozhodnutí Komise 2001/635/ES ze dne 16.8.2001 (Úř. věst. L 221, 17.8.2001, s. 56),

— 32002 D 0028: rozhodnutí Komise 2002/28/ES ze dne 11.1.2002 (Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 44),

— 32002 D 0473: rozhodnutí Komise 2002/473/ES ze dne 20.6.2002 (Úř. věst. L 163, 21.6.2002, s. 29),

— 32002 D 0863: rozhodnutí Komise 2002/863/ES ze dne 29.10.2002 (Úř. věst. L 301, 5.11.2002, s. 53),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0303: rozhodnutí Komise 2003/303/ES ze dne 25.4.2003 (Úř. věst. L 110, 3.5.2003, s. 12),

— 32003 D 0606: rozhodnutí Komise 2003/606/ES ze dne 18.8.2003 (Úř. věst. L 210, 20.8.2003, s. 16),

— 32003 D 0764: rozhodnutí Komise 2003/764/ES ze dne 15.10.2003 (Úř. věst. L 273, 24.10.2003, s. 43),

— 32004 D 0036: rozhodnutí Komise 2004/36/ES ze dne 23.12.2003 (Úř. věst. L 8, 14.1.2004, s. 8),

— 32004 D 0359: rozhodnutí Komise 2004/359/ES ze dne 13.4.2004 (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 45),

— 32005 D 0071: rozhodnutí Komise 2005/71/ES ze dne 26.1.2005 (Úř. věst. L 28, 1.2.2005, s. 45),

— 32005 D 0219: rozhodnutí Komise 2005/219/ES ze dne 11.3.2005 (Úř. věst. L 69, 16.3.2005, s. 55),

— 32005 D 0501: rozhodnutí Komise 2005/501/ES ze dne 12.7.2005 (Úř. věst. L 183, 14.7.2005, s. 109),

— 32006 D 0200: rozhodnutí Komise 2006/200/ES ze dne 22.2.2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 50).

V příloze se v seznamu označeném „I. Země a území, na které se vztahuje zvláštní rozhodnutí na základě směrnice Rady 91/493/EHS“ zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

15. 31997 D 0365: rozhodnutí Komise 97/365/ES ze dne 26. března 1997, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz výrobků z hovězího, vepřového, skopového a kožího masa a z masa koňovitých (Úř. věst. L 154, 12.6.1997, s. 41), ve znění:

— 31997 D 0569: rozhodnutí Komise 97/569/ES ze dne 16.7.1997 (Úř. věst. L 234, 26.8.1997, s. 16),

— 31998 D 0662: rozhodnutí Komise 98/662/ES ze dne 16.11.1998 (Úř. věst. L 314, 24.11.1998, s. 19),

— 31999 D 0344: rozhodnutí Komise 1999/344/ES ze dne 25.5.1999 (Úř. věst. L 131, 27.5.1999, s. 72),

— 32000 D 0078: rozhodnutí Komise 2000/78/ES ze dne 17.12.1999 (Úř. věst. L 30, 4.2.2000, s. 37),

— 32000 D 0429: rozhodnutí Komise 2000/429/ES ze dne 6.7.2000 (Úř. věst. L 170, 11.7.2000, s. 12),

— 32001 D 0826: rozhodnutí Komise 2001/826/ES ze dne 23.11.2001 (Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 37),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0380: rozhodnutí Komise 2004/380/ES ze dne 26.4.2004 (Úř. věst. L 144, 30.4.2004, s. 5).

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTESĪMĒNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laham / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produis: produse pe bază de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.1 i rådets beslut 95/408/EG.

7 = Products of this establishment must be prepared from fresh meat which was produced according to Directive 64/433/EEC (*) in approved slaughterhouses of the European Union or which satisfies the requirements of Article 21(a) of Directive 72/462/EEC (**).“

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: AUSTRALIA / “

ii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: CANADA / “

iii) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: ELVEȚIA / “

iv) pro Island, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: ISLANDA / “

v) pro Mauricius, před údaj ve španělštině:

„Страна: МАВРИЦИЙ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: MAURITIUS / “

vi) pro Mexiko, před údaj ve španělštině:

„Страна: МЕКСИКО / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: MEXIC / “

vii) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / “

viii) pro Singapur, před údaj ve španělštině:

„Страна: СИНГАПУР / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: SINGAPORE / “

ix) pro Tunisko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТУНИС / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: TUNISIA / “

- x) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “
- dále, za údaj v portugalsštině:
„Ȧara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “
- xi) pro Jihoafrickou republiku, před údaj ve španělštině:
„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “
- dále, za údaj v portugalsštině:
„Ȧara: AFRICA DE SUD / “
- c) V příloze se zrušují údaje pro tyto země:
- Bulharsko,
Rumunsko.
16. 31997 D 0467: rozhodnutí Komise 97/467/ES ze dne 7. července 1997, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz králíčího masa a masa farmové zvěře (Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 57), ve znění:
- 31997 D 0869: rozhodnutí Komise 97/869/ES ze dne 11.12.1997 (Úř. věst. L 353, 24.12.1997, s. 43),
- 31997 D 0871: rozhodnutí Komise 97/871/ES ze dne 16.12.1997 (Úř. věst. L 353, 24.12.1997, s. 47),
- 31998 D 0103: rozhodnutí Komise 98/103/ES ze dne 26.1.1998 (Úř. věst. L 25, 31.1.1998, s. 96),
- 31998 D 0219: rozhodnutí Komise 98/219/ES ze dne 4.3.1998 (Úř. věst. L 82, 19.3.1998, s. 44),
- 31998 D 0556: rozhodnutí Komise 98/556/ES ze dne 30.9.1998 (Úř. věst. L 266, 1.10.1998, s. 86),
- 31999 D 0697: rozhodnutí Komise 1999/697/ES ze dne 13.10.1999 (Úř. věst. L 275, 26.10.1999, s. 33),
- 31999 D 0757: rozhodnutí Komise 1999/757/ES ze dne 5.11.1999 (Úř. věst. L 300, 23.11.1999, s. 25),
- 32000 D 0212: rozhodnutí Komise 2000/212/ES ze dne 3.3.2000 (Úř. věst. L 65, 14.3.2000, s. 33),
- 32000 D 0329: rozhodnutí Komise 2000/329/ES ze dne 18.4.2000 (Úř. věst. L 114, 13.5.2000, s. 35),
- 32000 D 0496: rozhodnutí Komise 2000/496/ES ze dne 18.7.2000 (Úř. věst. L 200, 8.8.2000, s. 39),
- 32000 D 0691: rozhodnutí Komise 2000/691/ES ze dne 25.10.2000 (Úř. věst. L 286, 11.11.2000, s. 37),
- 32001 D 0396: rozhodnutí Komise 2001/396/ES ze dne 4.5.2001 (Úř. věst. L 139, 23.5.2001, s. 16),
- 32002 D 0614: rozhodnutí Komise 2002/614/ES ze dne 22.7.2002 (Úř. věst. L 196, 25.7.2002, s. 58),
- 32002 D 0797: rozhodnutí Komise 2002/797/ES ze dne 14.10.2002 (Úř. věst. L 277, 15.10.2002, s. 23),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0144: rozhodnutí Komise 2004/144/ES ze dne 12.2.2004 (Úř. věst. L 47, 18.2.2004, s. 33),
- 32004 D 0591: rozhodnutí Komise 2004/591/ES ze dne 2.8.2004 (Úř. věst. L 263, 10.8.2004, s. 21),
- 32005 D 0302: rozhodnutí Komise 2005/302/ES ze dne 31.3.2005 (Úř. věst. L 95, 14.4.2005, s. 62),
- 32006 D 0065: rozhodnutí Komise 2006/65/ES ze dne 3.2.2006 (Úř. věst. L 32, 4.2.2006, s. 93)
- a) V příloze I se název a odkazy nahrazují tímto:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I
- СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVOGEL-FLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARM-IULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO

KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DŽĪVNIĒKU GAĻU, IZNĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) ŠARŠAS / NYŪL- ĖS VADHŪS (KIVĖVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA /LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPOR-TAZZJONI TA' LAHAM TAL-FENEK U LAHAM TAL-KAČČA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJ-NENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KROLICZEGO I DZICZYNY HODOWLANEJ (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIE-NIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) / LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSAVTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми / Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) / Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτροφόμενων θηραμάτων (*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) / Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) / Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) / Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă / Produkt: králíčí maso a maso zo zveri z farmových chovov (*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прямо месо / Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värske liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Świeża mięsa / Friss hús / Laham frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Carne proaspătă / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Regions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Деятельность / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activitate / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кладбище / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirk-somheder / Zerlegungsbetrieb / Lihaloikusettevõte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjauystymo įmonė / Daraboló üzem / Stabbiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranșare / Rozrąbkareń / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrázirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldėtava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mrázireň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkarne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек / Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Küülik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Iepure / Králik / Kunci / Kanit / Kanin

b = Двукопитни / Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Söralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Párnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoeven / Parzystokopytne / Biungulados / Biongulate / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkka-eläimet / Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми / Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zucht-federwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρέφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medījāmie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kačča imrobbi / Gekweekt vederwild / Dzikie ptactwo hodowlane / Aves de caça de

criação / Păsări vânat de fermă / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn

d = Други сухоzemни бозайници / Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi ohra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki ladowe / Outros mamíferos terrestres / Alte mamifere terestre / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur

e = Щрапци / Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Strudse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιοειδές / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Ratite / Bežce / Ratiti / Sileälataiset linnut / Ratiter

Преприятия няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите. / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonysítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra. / L-istabbilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Komunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Instalações nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits."

b) V příloze I se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Țara: ARGENTINA / “

ii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Țara: AUSTRALIA / “

iii) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: BRAZILIA / “

iv) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: CANADA / “

v) pro Chile, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЧИЛИ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: CHILE / “

vi) pro Čínu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КИТАЙ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: CHINA / “

vii) pro Grónsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: GROENLANDA / “

viii) pro Chorvatsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: CROATIA / “

ix) pro Island, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: ISLANDA / “

x) pro Novou Kaledonii, před údaj ve španělštině:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Teritoriu: NOUA CALEDONIE / “

xi) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: NOUA ZEELANDĀ / “

xii) pro Rusko, před údaj ve španělštině:

„Страна: РУСИЯ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: RUSIA / “

xiii) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

dále, za údaj v portugalskéštině:

„Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “

c) V příloze I se zrušuje údaj pro Bulharsko.

d) V příloze II se nadpis nahrazuje novým nadpisem, který zní:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II— ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦИПАЙСИ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATTITE MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATTITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATTITI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATTITES / LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATTITE / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MASA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BĚŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATTITOV / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATTITKÖTT FÅR IMPORTERAS“.

e) V příloze II se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: AFRICA DE SUD / “

i) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

ix) pro Zimbabwe, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЗИМБАБВЕ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: AUSTRALIA / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: ZIMBABWE / “

ii) pro Botswanu, před údaj ve španělštině:

„Страна: БОТСУАНА / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: BOTSWANA / “

17. 31997 D 0468: rozhodnutí Komise 97/468/ES ze dne 7. července 1997, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz zvěřiny (Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 62), ve znění:

iii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

— 31998 D 0369: rozhodnutí Komise 98/369/ES ze dne 19.5.1998 (Úř. věst. L 165, 10.6.1998, s. 30),

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: CANADA / “

— 31999 D 0343: rozhodnutí Komise 1999/343/ES ze dne 25.5.1999 (Úř. věst. L 131, 27.5.1999, s. 70),

iv) pro Izrael, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

— 32000 D 0076: rozhodnutí Komise 2000/76/ES ze dne 17.12.1999 (Úř. věst. L 30, 4.2.2000, s. 33),

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: ISRAEL / “

— 32002 D 0672: rozhodnutí Komise 2002/672/ES ze dne 21.8.2002 (Úř. věst. L 228, 24.8.2002, s. 26),

v) pro Namibii, před údaj ve španělštině:

„Страна: НАМИБИЯ / “

— 32003 D 0073: rozhodnutí Komise 2003/73/ES ze dne 30.1.2003 (Úř. věst. L 27, 1.2.2003, s. 31),

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: NAMIBIA / “

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovensko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

vi) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: NOUA ZEELANDĂ / “

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

vii) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

dále, za údaj v portugalsštině:

„Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “

viii) pro Jihoafrickou republiku, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

Продукт: месо от дивеч / Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kod af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medijamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėrienai / Termék: vadhús / Prodott: Laham tal-kačča salvagg / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produs: carne de vânat sălbatic / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazional / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Regiun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч / Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõtte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medijamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabbeliment li jipproċessa l-laham tal-kačča salvagg / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dzicyzny / Estabelecimento de tratamento de caça selvagem / Unitate de procesare a cărnii de vânat / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrázirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladiľnica / Kylmävaresto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės

Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speciali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Едър дивеч / Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medijamie dzīvnieki / Stambūs žvėrys / Nagyvad / Laham ta' annimali salvaggi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Vânat sălbatic mare / Velká divo žijúca zver / Velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt

b = Зайцевидни / Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / Λαγόμερφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zajączkowate / Leporideos / Leporide / Zajacovití / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur

c = Пернат дивеч / Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια πτερωτά θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medijamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvagg / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves de caça selvagem / Păsări de vânat sălbatic / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T = Изследване за трихинела / Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichině / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihlinellade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Examinare pentru trichină / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinokontroll

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Pařa: ARGENTINA / “

ii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Pařa: AUSTRALIA / “

iii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Pařa: CANADA / “

- iv) pro Chile, před údaj ve španělštině:
 „Страна: ЧИЛИ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: CHILE / “
- v) pro Grónsko, před údaj ve španělštině:
 „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: GROENLANDA / “
- vi) pro Namibii, před údaj ve španělštině:
 „Страна: НАМИБИЯ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: NAMIBIA / “
- vii) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:
 „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: NOUA ZEELANDĀ / “
- viii) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:
 „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “
- ix) pro Uruguay, před údaj ve španělštině:
 „Страна: УРУГВАЙ / “
 dále, za údaj v portugalštině:
 „Tara: URUGUAY / “
- x) pro Jihoafrickou republiku, před údaj ve španělštině:
 „Страна: ЮЖНА АФРИКА / “
 dále, za údaje v portugalštině:
 „Tara: AFRICA DE SUD / “
- c) V příloze se zrušují údaje pro tyto země:
 Bulharsko,
 Rumunsko.
18. 31997 D 0569: rozhodnutí Komise 97/569/ES ze dne 16. července 1997, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz masných výrobků (Úř. věst. L 234, 26.8.1997, s. 16), ve znění:
 — 31998 D 0009: rozhodnutí Komise 98/9/ES ze dne 16.12.1997 (Úř. věst. L 3, 7.1.1998, s. 12),
 — 31998 D 0163: rozhodnutí Komise 98/163/ES ze dne 10.2.1998 (Úř. věst. L 53, 24.2.1998, s. 23),
 — 31998 D 0220: rozhodnutí Komise 98/220/ES ze dne 4.3.1998 (Úř. věst. L 82, 19.3.1998, s. 47),
 — 31998 D 0346: rozhodnutí Komise 98/346/ES ze dne 19.5.1998 (Úř. věst. L 154, 28.5.1998, s. 35),
 — 31999 D 0336: rozhodnutí Komise 1999/336/ES ze dne 20.5.1999 (Úř. věst. L 127, 21.5.1999, s. 30),
 — 32000 D 0253(01): rozhodnutí Komise 2000/253/ES ze dne 20.3.2000 (Úř. věst. L 78, 29.3.2000, s. 32),
 — 32000 D 0555: rozhodnutí Komise 2000/555/ES ze dne 6.9.2000 (Úř. věst. L 235, 19.9.2000, s. 25),
 — 32002 D 0074: rozhodnutí Komise 2002/74/ES ze dne 30.1.2002 (Úř. věst. L 33, 2.2.2002, s. 29),
 — 32002 D 0671: rozhodnutí Komise 2002/671/ES ze dne 20.8.2002 (Úř. věst. L 228, 24.8.2002, s. 25),
 — 32003 D 0204: rozhodnutí Komise 2003/204/ES ze dne 21.3.2003 (Úř. věst. L 78, 25.3.2003, s. 14),
 — 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovensko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
 — 32005 D 0787: rozhodnutí Komise 2005/787/ES ze dne 11.11.2005 (Úř. věst. L 296, 12.11.2005, s. 39).
- a) V příloze I se název a odkazy nahrazují tímto:
 „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
 СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTĒSĪTMĒNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELÖ LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laham / Product: vleesproducten / Produkt: produkty mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse din carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: liha-tuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Région

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

b) V příloze I se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: ARGENTINA / “

ii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: AUSTRALIA / “

iii) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: BRAZILIA / “

iv) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: CANADA / “

v) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: ELVEȦIA / “

vi) pro Chile, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЧИЛИ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: CHILE / “

vii) pro Hongkong, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХОНГ КОНГ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: HONG KONG / “

viii) pro Chorvatsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХȦРВАТИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: CROAȦIA / “

ix) pro Izrael, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: ISRAEL / “

x) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: NOUA ZEELANDȦ / “

xi) pro Thajsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТАЙЛАНД / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: THAILANDA / “

xii) pro Singapur, před údaj ve španělštině:

„Страна: СИНГАПУР / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: SINGAPORE / “

xiii) pro Jihoafrickou republiku, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЮЖНА АȦРИКА / “

dále, za údaj v portugalsštině:

„Ȧara: AFRICA DE SUD / “

c) V příloze I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

19. 31998 D 0179: rozhodnutí Komise 98/179/ES ze dne 23. února 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla k úřednímu odběru vzorků ke zkoumání některých látek a jejich reziduí v živých zvířatech a živočišných produktech (Úř. věst. L 65, 5.3.1998, s. 31), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze se v bodě 1.2 druhém pododstavci doplňuje nová věta, která zní:

„Za Bulharsko a Rumunsko musí být akreditace získána ke dni přistoupení.“

20. 31998 D 0536: rozhodnutí Komise 98/536/ES ze dne 3. září 1998, kterým se stanoví seznam národních referenčních laboratoří pro zjišťování reziduí (Úř. věst. L 251, 11.9.1998, s. 39), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské repu-

bliky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32006 D 0130: rozhodnutí Komise 2006/130/ES ze dne 10.2.2006 (Úř. věst. L 52, 23.2.2006, s. 25).

V příloze se mezi údaje pro Belgie a Českou republiku vkládají tyto údaje:

„Bulharsko	1) Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология	A1, A2, A3, A4, A5, A6 B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f
	2) ул. „Искърско шосе“ 5	
	3) 1528 София	
	4) (Central Laboratory of Veterinary Control and Ecology	
	5) 5 Iskarsko shousse Str.	
	6) 1528 Sofia)	

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„Rumunsko	7) Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară	Všechny skupiny“
	8) Stradă Câmpul Moșilor nr. 5, sector 2,	
	9) codul 021202, București	

21. 31999 D 0120: rozhodnutí Komise 1999/120/ES ze dne 27. ledna 1999, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, ze kterých členské státy povolují dovoz zvířecích střev, žaludků a močových měchýřů (Úř. věst. L 36, 10.2.1999, s. 21), ve znění:

— 31999 D 0263: rozhodnutí Komise 1999/263/ES ze dne 19.4.1999 (Úř. věst. L 103, 20.4.1999, s. 33),

— 32000 D 0080: rozhodnutí Komise 2000/80/ES ze dne 20.12.1999 (Úř. věst. L 30, 4.2.2000, s. 41),

— 32002 D 0483: rozhodnutí Komise 2002/483/ES ze dne 24.6.2002 (Úř. věst. L 166, 25.6.2002, s. 25),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32005 D 0506: rozhodnutí Komise 2005/506/ES ze dne 14.7.2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 68),

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTĒSĪMĒNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни / Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyrebærer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστες και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produktas: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Prodott: L-istonku, bziežaq tal-urina u l-budullata ta' l-annimali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Žoľadki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estómagos, bexigas e tripas de animais / Produs: stomace,

vezici urinare și intestine de animale / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Regions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególnie / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Afghánistán, před údaj ve španělštině:

„Страна: АФГАНИСТАН / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: AFGANISTAN / “

ii) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: ARGENTINA / “

iii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: AUSTRALIA / “

iv) pro Bangladéš, před údaj ve španělštině:

„Страна: БАНГЛАДЕШ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: BANGLADESH / “

v) pro Bahrajn, před údaj ve španělštině:

„Страна: БАХРЕЙН / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: BAHRAIN / “

vi) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: BRAZILIA / “

vii) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: CANADA / “

viii) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: ELVEȚIA / “

ix) pro Chile, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЧИЛИ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: CHILE / “

x) pro Čínu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КИТАЙ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: CHINA / “

xi) pro Kostariku, před údaj ve španělštině:

„Страна: КОСТА РИКА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: COSTA RICA / “

xii) pro Egypt, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЕГИПЕТ / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: ЕГИПТ / “

xiii) pro Honduras, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХОНДУРАС / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: HONDURAS / “

xiv) pro Chorvatsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ХЪРВАТИЈА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: CROAЉIA / “

xv) pro Indii, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИНДИЈА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: INDIA / “

xvi) pro Írán, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИРАН / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: IRAN / “

xvii) pro Japonsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЈПОНИЈА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: ЈAPONIA / “

xviii) pro Kuvajt, před údaj ve španělštině:

„Страна: КУВЕЈТ / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: KUWEIT / “

xix) pro Libanon, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЛИВАН / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: LIBAN / “

xx) pro Maroko, před údaj ve španělštině:

„Страна: МАРОКО / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: MAROC / “

xxi) pro Mongolsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: МОНГОЛИЈА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: MONGOLIA / “

xxii) pro Mexiko, před údaj ve španělštině:

„Страна: МЕКСИКО / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: MEXIC / “

xxiii) pro Nikaraguu, před údaj ve španělštině:

„Страна: НИКАРАГУА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: NICARAGUA / “

xxiv) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: NOUA ZEELANDĀ / “

xxv) pro Panamu, před údaj ve španělštině:

„Страна: ПАНАМА / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: PANAMA / “

xxvi) pro Peru, před údaj ve španělštině:

„Страна: ПЕРУ / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: PERU / “

xxvii) pro Pákistán, před údaj ve španělštině:

„Страна: ПАКИСТАН / “

ďále, za údaj v portugalštině:

„Љара: PAKISTAN / “

xxviii) pro Paraguay, před údaj ve španělštině:

„Страна: ПАРАГВАЙ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: PARAGUAY / “

xxix) pro Sýrii, před údaj ve španělštině:

„Страна: СИРИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: SIRIA / “

xxx) pro Tunisko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТУНИС / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: TUNISIA / “

xxxi) pro Turkmenistán, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТУРКМЕНИСТАН / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: TURKMENISTAN / “

xxxii) pro Turecko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТУРЦИЯ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: TURCIA / “

xxxiii) pro Ukrajinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: УКРАЇНА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: UCRAINA / “

xxxiv) pro Spojené státy americké, před údaj ve španělštině:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “

xxxv) pro Uruguay, před údaj ve španělštině:

„Страна: УРУГВАЙ / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: URUGUAY / “

xxxvi) pro Uzbekistán, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЎЗБЕКИСТАН / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: UZBEKISTAN / “

xxxvii) pro Svazovou republiku Jugoslávii, před údaj ve španělštině:

„Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА / “

dále, za údaj v portugalštině:

„Tara: REPUBLICA FEDERALĀ IUGOSLAVIA / “

c) V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

22. 31999 D 0710: rozhodnutí Komise 1999/710/ES ze dne 15. října 1999, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, z nichž členské státy povolují dovoz mletého masa a masných polotovarů (Úř. věst. L 281, 4.11.1999, s. 82), ve znění:

— 32000 D 0079: rozhodnutí Komise 2000/79/ES ze dne 20.12.1999 (Úř. věst. L 30, 4.2.2000, s. 39),

— 32000 D 0252: rozhodnutí Komise 2000/252/ES ze dne 17.3.2000 (Úř. věst. L 78, 29.3.2000, s. 28),

— 32000 D 0430: rozhodnutí Komise 2000/430/ES ze dne 6.7.2000 (Úř. věst. L 170, 11.7.2000, s. 14),

— 32001 D 0336: rozhodnutí Komise 2001/336/ES ze dne 18.4.2001 (Úř. věst. L 120, 28.4.2001, s. 39),

— 32002 D 0920: rozhodnutí Komise 2002/920/ES ze dne 25.11.2002 (Úř. věst. L 321, 26.11.2002, s. 49),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0381: rozhodnutí Komise 2004/381/ES ze dne 26.4.2004 (Úř. věst. L 199, 7.6.2004, s. 8),

— 32005 D 0156: rozhodnutí Komise 2005/156/ES ze dne 18.2.2005 (Úř. věst. L 51, 24.2.2005, s. 26).

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SAKARSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-STABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляно месо и месни заготовки / Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/-Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükiliha / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusegaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laham ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i preparaty mięsne / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produs: carne tocată și preparate din carne / Produkt: mleté mäso a mäsové prípravky / Proizvod: mletu meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmistet / Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Název / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigheit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Aktivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

MM = Мляно месо / Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat

/ Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Gehakt vlees / Mięso mielone / Carnes picadas / Carne tocată / Mleté mäso / Mletu meso / Jauhettu liha / Malet kött

MP = Месни заготовки / Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen / Tükiliha / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mėsos pusegaminiai / Előkészített húskok / Preparazzjonijiet tal-laham / Vleesbereidingen / Preparaty mięsne / Preparados de carnes / Prepare din carne / Mäsové prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmistet / Köttberedningar

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne splňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: ISRAEL / “

vi) pro Island, před údaj ve španělštině:

„Страна: ИСПАНИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: ISLANDA / “

vii) pro Nový Zéland, před údaj ve španělštině:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / “

viii) pro Thajsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТАЙЛАНД / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: THAILANDA / “

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: ARGENTINA / “

ii) pro Austrálii, před údaj ve španělštině:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: AUSTRALIA / “

iii) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: BRAZILIA / “

iv) pro Chile, před údaj ve španělštině:

„Страна: ЧИЛИ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Țara: CHILE / “

v) pro Izrael, před údaj ve španělštině:

c) V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

23. 32000 D 0050: rozhodnutí Komise 2000/50/ES ze dne 17. prosince 1999 o minimálních požadavcích na kontrolu hospodářství, v nichž se chovají zvířata pro hospodářské účely (Úř. věst. L 19, 25.1.2000, s. 51), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V článku 2 se doplňuje nová věta, která zní:

„Za Bulharsko a Rumunsko musí být zpráva předložena poprvé do 30. dubna 2008.“

24. 32000 D 0284: rozhodnutí Komise 2000/284/ES ze dne 31. března 2000, kterým se stanoví seznam schválených inseminačních stanic pro dovoz spermatu koňovitých ze třetích zemí a kterým se mění rozhodnutí 96/539/ES a 96/540/ES (Úř. věst. L 94, 14.4.2000, s. 35), ve znění:

— 32000 D 0444: rozhodnutí Komise 2000/444/ES ze dne 5.7.2000 (Úř. věst. L 179, 18.7.2000, s. 15),

- 32000 D 0790: rozhodnutí Komise 2000/790/ES ze dne 30.11.2000 (Úř. věst. L 314, 14.12.2000, s. 32),
- 32001 D 0169: rozhodnutí Komise 2001/169/ES ze dne 16.2.2001 (Úř. věst. L 60, 1.3.2001, s. 62),
- 32001 D 0392: rozhodnutí Komise 2001/392/ES ze dne 4.5.2001 (Úř. věst. L 138, 22.5.2001, s. 22),
- 32001 D 0612: rozhodnutí Komise 2001/612/ES ze dne 20.7.2001 (Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 51),
- 32001 D 0734: rozhodnutí Komise 2001/734/ES ze dne 11.10.2001 (Úř. věst. L 275, 18.10.2001, s. 19),
- 32002 D 0073: rozhodnutí Komise 2002/73/ES ze dne 30.1.2002 (Úř. věst. L 33, 2.2.2002, s. 18),
- 32002 D 0297: rozhodnutí Komise 2002/297/ES ze dne 10.4.2002 (Úř. věst. L 101, 17.4.2002, s. 46),
- 32002 D 0339: rozhodnutí Komise 2002/339/ES ze dne 2.5.2002 (Úř. věst. L 116, 3.5.2002, s. 63),
- 32002 D 0416: rozhodnutí Komise 2002/416/ES ze dne 6.6.2002 (Úř. věst. L 150, 8.6.2002, s. 56),
- 32002 D 0776: rozhodnutí Komise 2002/776/ES ze dne 3.10.2002 (Úř. věst. L 267, 4.10.2002, s. 30),
- 32003 D 0101: rozhodnutí Komise 2003/101/ES ze dne 13.2.2003 (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 46),
- 32003 D 0243: rozhodnutí Komise 2003/243/ES ze dne 3.3.2003 (Úř. věst. L 89, 5.4.2003, s. 26),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0574: rozhodnutí Komise 2003/574/ES ze dne 30.7.2003 (Úř. věst. L 196, 2.8.2003, s. 27),
- 32004 D 0070: rozhodnutí Komise 2004/70/ES ze dne 6.1.2004 (Úř. věst. L 15, 22.1.2004, s. 34).

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

1. Версия — Versión — Verze — Udgave — Fassung vom — Versioo — Έκδοση — Version — Version — Versione —

Versija — Versija — Vátozat — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Versiune — Verzia — Verzija — Tilanne — Version

2. Код по ISO — Código ISO — Kód ISO — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO standarts — ISO kodas — ISO-kód — Kodiči ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Cod ISO — Kód ISO — ISO-koda — ISO-koodi — ISO-kod

3. Трета страна — Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittländ — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajizj terz — Derde land — Kraj trzeci — País terceiro — Țara terță — Tretia krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredje land

4. Наименование на одобрения център — Nombre del centro autorizado — Název schválené stanice — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Atzīta centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — Az engedélyezett állomás neve — Isem tač-centru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Numele centrului autorizat — Názov schválenej stanice — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn

5. Адрес на одобрения център — Dirección del centro autorizado — Adresa schválené stanice — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzu del centro riconosciuto — Atzīta centra adrese — Patvirtinto centro adresas — Az engedélyezett állomás címe — Indirizz tač-centru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço aprovado — Adresa centrului autorizat — Adresa schválenej stanice — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress

6. Одобряващ орган — Autoridad competente en materia de autorización — Příslušný schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Tunnustuse andnud järelevalveasutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Iestāde, kura veic atzīšanu — Patvirtinanti institucija — Engedélyező hatóság — Awtorita' ta' l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Autoritatea ce autorizează — Schvalující orgán — Pristojni organ za odobritev — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännande myndighet

7. Номер на одобрението — Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Tunnustusnumero — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atzīšanas numurs — Patvirtinimo numeris — A működési engedély száma — Numru ta' l-approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Număr de autorizare — Číslo schválenia — Veterinarska številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer

8. Дата на одобрението — Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Tunnustamise kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atzīšanas datums — Patvirtinimo data — A működési engedély kiadásának dátuma — Data ta' l-approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data da aprovação — Data autorizării — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet“.

b) V příloze se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

c) V příloze se poznámka pod čarou ^{a)} nahrazuje tímto:

„^{a)} Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН — Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni käimasolevate läbirääkimiste lõppu — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtee à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā — Laikinas kodas, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose — Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagnak jóvá — Kodiči provizorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż fil-konkluzjoni tan-negozjati li ghaddejjin bhalissa fi hdan il-Gnus Magħquda — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza oznaczenia kraju, które zostanie uzgodnione w następstwie aktualnie trwających negocjacji na forum ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor, ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite — Dočasný kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude pridelené po

ukončení rokování probíhajících v současnosti v OSN — Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.“

d) V příloze se poznámka pod čarou ^{b)} nahrazuje tímto:

„^{b)} Само сперма, събрана от регистрирани коне — Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma — Tiktai sperma, surinkta iš registruotų arklių — Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma — Sperma miğbura minn żwiemel registrati biss — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni — Apenas semen colhido de cavalos registados — Numai material seminal recoltat de la cai înregistrați — Iba sperma registrovaných koní — Le seme, pridobljeno od registriranih konj — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.“

25. 32000 D 0585: rozhodnutí Komise 2000/585/ES ze dne 7. září 2000, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz králičího masa a některého masa volně žijící a farmové zvěře, a kterým se stanoví hygienické a veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz tohoto masa (Úř. věst. L 251, 6.10.2000, s. 1), ve znění:

— 32001 D 0640: rozhodnutí Komise 2001/640/ES ze dne 2.8.2001 (Úř. věst. L 223, 18.8.2001, s. 28),

— 32001 D 0736: rozhodnutí Komise 2001/736/ES ze dne 17.10.2001 (Úř. věst. L 275, 18.10.2001, s. 32),

— 32002 D 0219: rozhodnutí Komise 2002/219/ES ze dne 7.3.2002 (Úř. věst. L 72, 14.3.2002, s. 27),

— 32002 D 0646: rozhodnutí Komise 2002/646/ES ze dne 31.7.2002 (Úř. věst. L 211, 7.8.2002, s. 23),

— 32003 D 0074: rozhodnutí Komise 2003/74/ES ze dne 31.1.2003 (Úř. věst. L 28, 4.2.2003, s. 45),

— 32003 D 0163: rozhodnutí Komise 2003/163/ES ze dne 7.3.2003 (Úř. věst. L 66, 11.3.2003, s. 41),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

- 32003 D 0571: rozhodnutí Komise 2003/571/ES ze dne 31.7.2003 (Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 79),
- 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34),
- 32004 D 0212: rozhodnutí Komise 2004/212/ES ze dne 6.1.2004 (Úř. věst. L 73, 11.3.2004, s. 11),
- 32004 D 0245: rozhodnutí Komise 2004/245/ES ze dne 9.3.2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 62),
- 32004 D 0413: rozhodnutí Komise 2004/413/ES ze dne 28.4.2004 (Úř. věst. L 151, 30.4.2004, s. 62).

V příloze II se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

26. 32000 D 0609: rozhodnutí Komise 2000/609/ES ze dne 29. září 2000 o veterinárních a hygienických podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz farmových ptáků z nadřádu běžci a o změně rozhodnutí 94/85/ES, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz čerstvého drůbežního masa (Úř. věst. L 258, 12.10.2000, s. 49), ve znění:

- 32000 D 0782: rozhodnutí Komise 2000/782/ES ze dne 8.12.2000 (Úř. věst. L 309, 9.12.2000, s. 37),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0573: rozhodnutí Komise 2003/573/ES ze dne 31.7.2003 (Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 89),
- 32003 D 0810: rozhodnutí Komise 2003/810/ES ze dne 17.11.2003 (Úř. věst. L 305, 22.11.2003, s. 11),
- 32004 D 0118: rozhodnutí Komise 2004/118/ES ze dne 28.1.2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 34),
- 32004 D 0415: rozhodnutí Komise 2004/415/ES ze dne 29.4.2004 (Úř. věst. L 151, 30.4.2004, s. 73),
- 32005 D 0804: rozhodnutí Komise 2005/804/ES ze dne 18.11.2005 (Úř. věst. L 303, 22.11.2005, s. 56).

V příloze I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

27. 32001 D 0556: rozhodnutí Komise 2001/556/ES ze dne 11. července 2001, kterým se stanoví prozatímní seznamy zařízení ve třetích zemích, ze kterých členské státy povolují dovoz želatiny určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 200, 25.7.2001, s. 23), ve znění:

- 32002 D 0926: rozhodnutí Komise 2002/926/ES ze dne 25.11.2002 (Úř. věst. L 322, 27.11.2002, s. 49),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32005 D 0033: rozhodnutí Komise 2005/33/ES ze dne 14.1.2005 (Úř. věst. L 16, 20.1.2005, s. 59).

a) V příloze se název a odkazy nahrazují tímto:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΑΡΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTĒŠTĪMĒNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация / Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodotto: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produktas: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Produkt: gelatina ghall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: żelatyna spożywcza / Produto: gelatina destinada ao consumo humano / Prods: gelatină destinată consumului uman / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmismisravinoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκφρασης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionālne nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazional / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα
εγκριτάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pava-
dinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume /
Názov / Ime / Nimi / Namn

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: CHINA / “

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville /
Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade /
Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

vii) pro Kolumbii, před údaj ve španělštině:

„Страна: КОЛУМБИЯ / “

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή
/ Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio /
Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue /
Region“.

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: COLUMBIA / “

b) V příloze se do nadpisů tabulek vkládají tyto údaje:

viii) pro Koreu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КОРЕЯ / “

i) pro Argentinu, před údaj ve španělštině:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: COREEA / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: ARGENTINA / “

ix) pro Pákistán, před údaj ve španělštině:

„Страна: ПАКИСТАН / “

ii) pro Brazílii, před údaj ve španělštině:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: PAKISTAN / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: BRAZILIA / “

x) pro Tchaj-wan, před údaj ve španělštině:

„Страна: ТАЙВАН / “

iii) pro Bělorusko, před údaj ve španělštině:

„Страна: БЕЛАРУС / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: TAIWAN / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: BELARUS / “

iv) pro Kanadu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КАНАДА / “

„Страна: С А Ш / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: SUA / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: CANADA / “

v) pro Švýcarsko, před údaj ve španělštině:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

dále, za údaj v portugalsčině:

„Ṭara: ELVEȚIA / “

vi) pro Čínu, před údaj ve španělštině:

„Страна: КИТАЙ / “

28. 32001 D 0600: rozhodnutí Komise 2001/600/ES ze dne 17. července 2001 o ochranných opatřeních, která se v důsledku vzplanutí katarální horečky ovčí týkají dovozu některých zvířat z Bulharska, o zrušení rozhodnutí 1999/542/ES, změně rozhodnutí 98/372/ES o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz živého skotu a prasat z některých evropských zemí za účelem zohlednění některých hledisek týkajících se Bulharska a o změně rozhodnutí 97/232/ES, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz ovcí a koz (Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 51).

Rozhodnutí 2001/600/ES se zrušuje.

29. 32001 D 0881: rozhodnutí Komise ze dne 7. prosince 2001, kterým se stanoví seznam stanovišť hraniční kontroly schválených pro veterinární kontroly zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí a aktualizují prováděcí pravidla pro kontroly, jež mají provádět znalci Komise (Úř. věst. L 326, 11.12.2001, s. 44), ve znění:

— 32002 D 0455: rozhodnutí Komise 2002/455/ES ze dne 13.6.2002 (Úř. věst. L 155, 14.6.2002, s. 59),

— 32002 D 0986: rozhodnutí Komise 2002/986/ES ze dne 13.12.2002 (Úř. věst. L 344, 19.12.2002, s. 20),

— 32003 D 0506: rozhodnutí Komise 2003/506/ES ze dne 3.7.2003 (Úř. věst. L 172, 10.7.2003, s. 16),

— 32003 D 0831: rozhodnutí Komise 2003/831/ES ze dne 20.11.2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 61),

— 32004 D 0273: rozhodnutí Komise 2004/273/ES ze dne 18.3.2004 (Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 21),

— 32004 D 0408: rozhodnutí Komise 2004/408/ES ze dne 26.4.2004 (Úř. věst. L 208, 10.6.2004, s. 17),

— 32004 D 0469: rozhodnutí Komise 2004/469/ES ze dne 29.4.2004 (Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 7),

— 32004 D 0517: rozhodnutí Komise 2004/517/ES ze dne 21.6.2004 (Úř. věst. L 221, 22.6.2004, s. 18),

— 32004 D 0608: rozhodnutí Komise 2004/608/ES ze dne 19.8.2004 (Úř. věst. L 274, 24.8.2004, s. 15),

— 32005 D 0013: rozhodnutí Komise 2005/13/ES ze dne 3.1.2005 (Úř. věst. L 6, 8.1.2005, s. 8),

— 32005 D 0102: rozhodnutí Komise 2005/102/ES ze dne 26.1.2005 (Úř. věst. L 33, 5.2.2005, s. 30),

— 32005 D 0485: rozhodnutí Komise 2005/485/ES ze dne 22.6.2005 (Úř. věst. L 181, 13.7.2005, s. 1),

— 32006 D 0117: rozhodnutí Komise 2006/117/ES ze dne 3.2.2006 (Úř. věst. L 53, 23.2.2006, s. 1),

— 32006 D 0414: rozhodnutí Komise 2006/414/ES ze dne 7.6.2006 (Úř. věst. L 164, 16.6.2006, s. 27).

a) V příloze se v tabulce pro Řecko zrušují tyto údaje:

„Ormenion* R“, „Promachonas F“, a „Promachonas R“.

b) V příloze se v tabulce pro Maďarsko zrušuje tento údaj:

„Nagylak (13) R“.

c) V příloze se zrušuje poznámka pod čarou 13.

30. 32002 D 0472: rozhodnutí Komise 2002/472/ES ze dne 20. června 2002, kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu z Bulharské republiky (Úř. věst. L 163, 21.6.2002, s. 24).

Rozhodnutí 2002/472/ES se zrušuje.

31. 32003 D 0630: rozhodnutí Komise 2003/630/ES ze dne 29. srpna 2003, kterým se stanoví přechodná opatření pro Maďarsko s ohledem na veterinární kontroly produktů živočišného původu z Rumunska (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55).

Rozhodnutí 2003/630/ES se zrušuje.

32. 32003 D 0858: rozhodnutí Komise 2003/858/ES ze dne 21. listopadu 2003, kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz živých ryb, jejich jiker a mlíčí pro účely chovu a živých ryb pocházejících z akvakultury a jejich produktů určených pro lidskou spotřebu (Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 37), ve znění:

— 32004 D 0454: rozhodnutí Komise 2004/454/ES ze dne 29.4.2004 (Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 29),

— 32004 D 0914: rozhodnutí Komise 2004/914/ES ze dne 16.12.2004 (Úř. věst. L 385, 29.12.2004, s. 60),

— 32005 D 0742: rozhodnutí Komise 2005/742/ES ze dne 19.10.2005 (Úř. věst. L 279, 22.10.2005, s. 71).

V příloze I se zrušuje údaj pro Bulharsko.

33. 32004 R 0136: Nařízení Komise (ES) č. 136/2004 ze dne 22. ledna 2004, kterým se stanoví postupy veterinárních kontrol produktů dovážených ze třetích zemí na stanovištích hraniční kontroly Společenství (Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 11).

V příloze V se zrušují tato slova:

„Bulharsko“,

„Rumunsko“.

34. 32004 D 0211: rozhodnutí Komise 2004/211/ES ze dne 6. ledna 2004, kterým se stanoví seznam třetích zemí a částí jejich území, ze kterých členské státy povolují dovoz živých koňovitých a spermatu, vajíček a embryí druhů koňovitých, a kterým se mění rozhodnutí 93/195/EHS a 94/63/ES (Úř. věst. L 73, 11.3.2004, s. 1).

V příloze I se zrušují údaje pro Bulharsko a Rumunsko.

35. 32004 D 0233: rozhodnutí Komise 2004/233/ES ze dne 4. března 2004, kterým se schvalují laboratoře ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců (Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 30), ve znění:

— 32004 D 0448: rozhodnutí Komise 2004/448/ES ze dne 29.4.2004 (Úř. věst. L 155, 30.4.2004, s. 80),

— 32004 D 0693: rozhodnutí Komise 2004/693/ES ze dne 8.10.2004 (Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 47),

— 32005 D 0392: rozhodnutí Komise 2005/392/ES ze dne 17.5.2005 (Úř. věst. L 130, 24.5.2005, s. 17),

— 32005 D 0656: rozhodnutí Komise 2005/656/ES ze dne 14.9.2005 (Úř. věst. L 241, 17.9.2005, s. 63),

— 32006 D 0048: rozhodnutí Komise 2006/48/ES ze dne 27.1.2006 (Úř. věst. L 26, 31.1.2006, s. 20).

V příloze I se za údaj pro (BE) Belgie vkládají tyto údaje:

„(BG) BULHARSKO

Národní diagnostický ústav pro veterinární výzkum, Národní referenční laboratoř se zaměřením na vzteklinu zvířat

15, Pencho Slaveykov Blvd.

Sofia 1606“

dále, před údaj pro (SE) Švédsko:

„RO RUMUNSKO

1. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală

Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5

codul 050557, București

2. Institutul Pasteur

Calea Giulești nr. 333, sectorul 5

codul 060288, București“.

36. 32004 D 0253: rozhodnutí Komise 2004/253/ES ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví přechodná opatření pro Maďarsko s ohledem na veterinární kontroly produktů živočišného původu z Rumunska (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47).

Rozhodnutí 2004/253/ES se zrušuje.

37. 32004 D 0361: rozhodnutí Komise 2004/361/ES ze dne 13. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu z Rumunska (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 54).

Rozhodnutí 2004/361/ES se zrušuje.

38. 32004 D 0432: rozhodnutí Komise 2004/432/ES ze dne 29. dubna 2004 o schválení plánů na zjišťování reziduí předložených třetími zeměmi v souladu se směrnicí Rady 96/23/ES (Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 43), ve znění:

— 32004 D 0685: rozhodnutí Komise 2004/685/ES ze dne 27.9.2004 (Úř. věst. L 312, 9.10.2004, s. 19),

— 32005 D 0233: rozhodnutí Komise 2005/233/ES ze dne 11.3.2005 (Úř. věst. L 72, 18.3.2005, s. 30),

— 32006 D 0208: rozhodnutí Komise 2006/208/ES ze dne 7.3.2006 (Úř. věst. L 75, 14.3.2006, s. 20).

V příloze se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

39. 32004 D 0438: rozhodnutí Komise 2004/438/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz tepelně ošetřeného mléka, mléčných výrobků a surového mléka určených k lidské spotřebě do Společenství (Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 73), ve znění:

— 32006 D 0295: rozhodnutí Komise 2006/295/ES ze dne 18.4.2006 (Úř. věst. L 108, 21.4.2006, s. 24).

V příloze I se zrušují údaje pro tyto země:

Bulharsko,

Rumunsko.

40. 32004 D 0616: rozhodnutí Komise 2004/616/ES ze dne 26. července 2004 o stanovení seznamu schválených sběrů spermatu pro dovoz koňského spermatu z třetích zemí (Úř. věst. L 278, 27.8.2004, s. 64).

V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

41. 32004 D 0639: Rozhodnutí Komise 2004/639/ES ze dne 6. září 2004, kterým se stanoví podmínky pro dovoz spermatu chovného skotu (Úř. věst. L 292, 15.9.2004, s. 21), ve znění:

— 32005 D 0290: rozhodnutí Komise 2005/290/ES ze dne 4.4.2005 (Úř. věst. L 93, 12.4.2005, s. 34),

— 32006 D 0016: rozhodnutí Komise 2006/16/ES ze dne 5.1.2006 (Úř. věst. L 11, 17.1.2006, s. 21),

— 3206 D 0292: rozhodnutí Komise 2006/292/ES ze dne 12.4.2006 (Úř. věst. L 107, 20.4.2006, s. 42).

V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

42. 32004 D 0825: rozhodnutí Komise 2004/825/ES ze dne 29. listopadu 2004 o ochranných opatřeních ohledně dovozů koňovitých z Rumunska (Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 18).

Rozhodnutí 2004/825/ES se zrušuje.

43. 32004 R 0911: nařízení Komise (ES) č. 911/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000, pokud jde o ušní značky, zvířecí pasy a evidenci v zemědělských podnicích (Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 65).

a) V článku 6 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Pro Bulharsko a Rumunsko se odchylka podle odstavce 3 vztahuje na skot narozený více než šest měsíců před datem přistoupení Bulharska a Rumunska.“

b) V příloze I se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nová položka, která zní:

„Bulharsko	BG“
------------	-----

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„Rumunsko	RO“
-----------	-----

44. 32005 D 0432: rozhodnutí Komise ze dne 3. června 2005, kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a vzory osvědčení pro dovoz masných výrobků určených k lidské spotřebě ze třetích zemí a kterým se zrušují rozhodnutí 97/41/ES, 97/221/ES a 97/222/ES (Úř. věst. L 151, 14.6.2005, s. 3), ve znění:

— 32006 D 0330: rozhodnutí Komise 2006/330/ES ze dne 5.4.2006 (Úř. věst. L 121, 6.5.2006, s. 43).

a) V příloze II se v části I zrušuje údaj pro Bulharsko.

b) V příloze II se v části II zrušují údaje pro Bulharsko a Rumunsko.

45. 32005 D 0648: rozhodnutí Komise 2005/648/ES ze dne 8. září 2005 o ochranných opatřeních proti newcastleské chorobě v Bulharsku (Úř. věst. L 238, 15.9.2005, s. 16).

Rozhodnutí 2005/648/ES se zrušuje.

46. 32005 D 0710: rozhodnutí Komise 2005/710/ES ze dne 13. října 2005 o některých ochranných opatřeních souvisejících s podezřením na vysoce patogenní influenzy ptáků v Rumunsku (Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 42).

Rozhodnutí 2005/710/ES se zrušuje.

47. 32006 D 0168: rozhodnutí Komise 2006/168/ES ze dne 4. ledna 2006, kterým se stanoví veterinární podmínky a požadavky na veterinární osvědčení pro dovoz embryí skotu do Společenství a kterým se ruší rozhodnutí 2005/217/ES (Úř. věst. L 57, 28.2.2006, s. 19).

V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

48. 32006 D 0264: rozhodnutí Komise 2006/264/ES ze dne 27. března 2006 o ochranných opatřeních proti newcastleské chorobě v Bulharsku (Úř. věst. L 95, 4.4.2006, s. 6):

Rozhodnutí 2006/264/ES se zrušuje.

II. ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY

1. 32005 D 0870: rozhodnutí Komise 2005/870/ES ze dne 6. prosince 2005, kterým se Bulharsko uznává za prosté *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis et al. (Úř. věst. L 319, 7.12.2005, s. 9).

Rozhodnutí Komise 2005/870/ES se zrušuje.

2. 32005 D 0942: rozhodnutí Komise 2005/942/ES ze dne 21. prosince 2005, kterým se členské státy opravňují k přijetí rozhodnutí podle směrnice Rady 1999/105/ES o zárukách poskytovaných ve vztahu k reprodukčnímu materiálu lesních dřevin vyprodukovaných ve třetích zemích (Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 92).

V příloze se zrušuje údaj pro Rumunsko.

5. RYBOLOV

1. 32001 R 0080: nařízení Komise (ES) č. 80/2001 ze dne 16. ledna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000 pro oznámení týkající se uznávání organizací producentů, stanovování cen a intervencí v rámci společné organizace trhu s produkty rybolovu a akvakultury (Úř. věst. L 13, 17.1.2001, s. 3), ve znění:

— 32001 R 2494: nařízení Komise (ES) č. 2494/2001 ze dne 19.12.2001 (Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 22),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V příloze VIII se v tabulce 1 vkládají nové řádky, které znějí:

Kódy NUTS „ISO-A3“	Země	Název NUTS
„BGR	България	
BG01		Severozapaden
BG02		Severen tsentralen
BG03		Severoiztochen
BG04		Yugozapaden
BG05		Yuzhen tsentralen
BG06		Yugoiztochen
ROU	România	
RO01		Nord-Est
RO02		Sud-Est
RO03		Sud
RO04		Sud-Vest
RO05		Vest
RO06		Nord-Vest
RO07		Centru
RO08		București“;

b) V příloze VIII se v tabulce 6 vkládají nové řádky, které znějí:

Kód	Měna
„BGN	Bulharský lev
RON	Rumunské nové leu“.

2. 32001 R 2065: nařízení Komise (ES) č. 2065/2001 ze dne 22. října 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o informování spotřebitelů o produktech rybolovu a akvakultury (Úř. věst. L 278, 23.10.2001, s. 6), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 4 odst. 1 se před údaje pro španělštinu vkládá nová odrážka, která zní:

— „v bulharštině:

„... уловени ...“ nebo „... уловени в сладки води ...“ nebo „... отгледани ...“;

dále, mezi údaje pro portugalštinu a slovenštinu:

— „v rumunštině:

„... pescuit ...“ nebo „... pescuit în ape dulci ...“ nebo „... produs de acvacultură ...“.

3. 32002 R 2306: nařízení Komise (ES) č. 2306/2002 ze dne 20. prosince 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o oznamování dovozních cen produktů rybolovu (Úř. věst. č. L 348, 21.12.2002, s. 94).

a) V příloze se v tabulce 1 za údaje pro Belgii vkládají tyto údaje:

„BGR	Bulharsko“
------	------------

dále, za údaje pro Portugalsko:

„ROU	Rumunsko“;
------	------------

b) V příloze se v tabulce 2 na začátek seznamu vkládají tyto údaje:

„BGN	Bulharský lev“
------	----------------

dále, za údaje pro Švédsko:

„RON	Rumunské nové leu“;
------	---------------------

c) V příloze se v tabulce 3 doplňují slova:

Členský stát	Kód	Přístav
„Bulharsko		Všechny celní úřady, které propouštějí zboží do volného oběhu
Rumunsko		Všechny celní úřady, které propouštějí zboží do volného oběhu.“

6. DOPRAVNÍ POLITIKA

A. SILNIČNÍ DOPRAVA

31998 R 2121: nařízení Komise (EHS) č. 2121/98 ze dne 2. října 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 684/92 a (ES) č. 12/98 ohledně dokladů pro přepravu cestujících autokary a autobusy (Úř. věst. L 268, 3.10.1998, s. 10), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské repu-

bliky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V přílohách II, IV a V se v poznámce pod čarou 1 vkládají slova:

„(BG) Bulharsko“,

„(RO) Rumunsko“.

b) V příloze VI se tabulka obsažená ve vzoru sdělení nahrazuje touto tabulkou:

„Hostitelský členský stát“	Počet cestujících		Počet cestujících/km	
	Druh dopravy		Druh dopravy	
	zvláštní linková	příležitostná	zvláštní linková	příležitostná
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Kabotáž celkem“				

B. DOPRAVA PO VNITROZEMSKÝCH VODNÍCH CESTÁCH

31977 D 0527: rozhodnutí Komise 77/527/EHS ze dne 29. července 1977, kterým se stanoví seznam námořních plavebních cest pro použití směrnice Rady 76/135/EHS (Úř. věst. L 209, 17.8.1977, s. 29), ve znění

- 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V nadpisu přílohy se vkládají slova:

„ПРИЛОЖЕНИЕ“ a „Списък на вътрешните водни пътища с излаз на море съгласно чл.3 (6) от Директива 76/135/ЕИО“;

„Anexă“ a „Lista căilor navigabile cu caracter maritim stabilită conform art 3 alin.(6) din Directiva 76/135/CEE“.

b) V seznamu uvedeném v příloze se doplňují nový bod, který zní:

„ROMÂNIA

Dunărea: de la Brăila (km 175) până la Marea Neagră pe Brațul Sulina.“.

7. DANĚ

1. 31992 R 2719: nařízení Komise (EHS) č. 2719/92 ze dne 11. září 1992 o průvodním úředním dokladu při přepravě výrobků podléhajících spotřební dani v rámci režimu podmíněného osvobození od daně (Úř. věst. L 276, 19.9.1992, s. 1), ve znění:

— 31993 R 2225: nařízení Komise (EHS) č. 2225/93 ze dne 27.7.1993 (Úř. věst. L 198, 7.8.1993, s. 5),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V článku 2a se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. V průvodních dokladech vypracovaných podle odstavce 1 musí být v poli 24, které je určeno pro podpis odesílatele, uveden jeden z následujících údajů:

- Освободен от подпис
- Dispensa de firma
- Podpis prominut

— Fritaget for underskrift

— Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanõudest loobutud

— Δεν απαιτείται υπογραφή

— Signature waived

— Dispense de signature

— Dispensa dalla firma

— Derīgs bez paraksta

— Parašo nereikalausima

— Aláírás alól mentesítve

— Firma mhux mehtieġa

— Van ondertekening vrijgesteld

— Z pominieciem podpisu

— Dispensa de assinatura

— Dispensă de semnătură

— Podpis sa nevyžaduje

— Opustitev podpisa“.

b) V příloze I „Vysvětlivky“ se seznam zkratk v poli 12 bodu 2 nahrazuje novým seznamem, který zní:

„BE Belgie

BG Bulharsko

CZ Česká republika

DK Dánsko

DE Německo

EE Estonsko

GR Řecko

ES Španělsko

FR Francie

IE Irsko

IT Itálie

CY Kypř

LV Lotyšsko

LT Litva

LU Lucembursko

HU Maďarsko

MT Malta

NL Nizozemsko

AT Rakousko

PL Polsko

PT Portugalsko

RO Rumunsko

SI Slovinsko

SK Slovensko

FI Finsko

SE Švédsko

GB Spojené království“.

a) V čl. 1 odst. 1 se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládají tyto údaje:

„BG pro Bulharsko“

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„RO pro Rumunsko“

b) V příloze II se v tabulce v poznámce pod čarou 1) doplňují tyto údaje:

„Bulharsko: pouze jeden region,

Rumunsko: pouze jeden region“.

2. 32004 R 1925: nařízení Komise (ES) č. 1925/2004 ze dne 29. října 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Rady (ES) č. 1798/2003 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 331, 5.11.2004, s. 13).

V příloze se mezi údaje pro Českou republiku a Belgii vkládá nový údaj, který zní:

„Bulharsko“

dále se mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko vkládá nový údaj, který zní:

„Rumunsko“.

2. 31991 D 0450: rozhodnutí Komise 91/450/EHS, Euratom ze dne 26. července 1991 o vymezení hospodářského území členských států pro účely článku 1 směrnice Rady 89/130/EHS, Euratom o harmonizaci výpočtu hrubého národního produktu v tržních cenách (Úř. věst. L 240, 29.8.1991, s. 36), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze se vkládá:

a) mezi údaje pro Belgii a Českou republiku nová položka, která zní:

„Hospodářské území Bulharska zahrnuje:

— území Bulharské republiky,

— vzdušný prostor, výsostné vody a kontinentální šelf pod mezinárodními vodami, nad nimiž země požívá výlučná práva,

— vnější územní enklávy, tj. zeměpisná území nacházející se ve zbytku světa a používaná na základě mezinárodních smluv nebo mezistátních dohod orgány vládních institucí země (vyslanectví a velvyslanectví, konzuláty, vojenské základny, vědecké základny apod.) pro veškeré operace jiné než ty, které se týkají vlastnictví pozemku tvořícího enklávu a budov na něm stojících v okamžiku nabytí,

— vnitřní územní enklávy, tj. části vlastního zeměpisného území používané na základě mezinárodních smluv nebo mezistátních dohod orgány vládních institucí jiných zemí, orgány Evropských společenství nebo mezinárodními organizacemi pouze pro operace, které se týkají vlastnictví pozemku tvořícího enklávu a budov na něm stojících v okamžiku prodeje,

— ložiska ropy, zemního plynu aj. v mezinárodních vodách mimo kontinentální šelf země provozovaná jednotkami rezidentskými na území vymezeném v předchozích pododstavcích.“

8. STATISTIKA

1. 31977 R 1868: nařízení Komise (EHS) č. 1868/77 ze dne 29. července 1977, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 2782/75 o produkci násadových vajec a kuřat chovné drůbeže a jejich uvádění na trh (Úř. věst. L 209, 17.8.1977, s. 1), ve znění:

— 11979 H: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Řecké republiky (Úř. věst. L 291, 19.11.1979, s. 17),

— 31985 R 3759: nařízení Komise (EHS) č. 3759/85 ze dne 23.12.1985 (Úř. věst. L 356, 31.12.1985, s. 64),

— 31987 R 1351: nařízení Komise (EHS) č. 1351/87 ze dne 15.5.1987 (Úř. věst. L 127, 16.5.1987, s. 18),

— 31990 R 2773: nařízení Komise (EHS) č. 2773/90 ze dne 27.9.1990 (Úř. věst. L 267, 29.9.1990, s. 25),

— 31994 R 3239: nařízení Komise (ES) č. 3239/94 ze dne 21.12.1994 (Úř. věst. L 338, 28.12.1994, s. 48),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

b) dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„Hospodářské území Rumunska zahrnuje:

- území Rumunska,
- vzdušný prostor, výsošné vody a kontinentální šelf pod mezinárodními vodami, nad nimiž země požívá výlučná práva,
- vnější územní enklávy, tj. zeměpisná území nacházející se ve zbytku světa a používaná na základě mezinárodních smluv nebo mezistátních dohod orgány vládních institucí země (vyslanectví a velvyslanectví, konzuláty, vojenské základny, vědecké základny apod.) pro veškeré operace jiné než ty, které se týkají vlastnictví pozemku tvořícího enklávu a budov na něm stojících v okamžiku nabytí,
- vnitřní územní enklávy, tj. části vlastního zeměpisného území používané na základě mezinárodních smluv nebo mezistátních dohod orgány vládních institucí jiných zemí, orgány Evropských společenství nebo mezinárodními organizacemi pouze pro operace, které se týkají vlastnictví pozemku tvořícího enklávu a budov na něm stojících v okamžiku prodeje,

— ložiska ropy, zemního plynu aj. v mezinárodních vodách mimo kontinentální šelf země provozovaná jednotkami rezidentskými na území vymezeném v předchozích pododstavcích.“

3. 31998 D 0385: rozhodnutí Komise 98/385/ES ze dne 13. května 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 95/64/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři (Úř. věst. L 174, 18.6.1998, s. 1), ve znění:

— 32000 D 0363: rozhodnutí Komise 2000/363/ES ze dne 28.4.2000 (Úř. věst. L 132, 5.6.2000, s. 1),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32005 D 0366: rozhodnutí Komise 2005/366/ES ze dne 4.3.2005 (Úř. věst. L 123, 17.5.2005, s. 1).

V příloze II se mezi údaje pro Belgii a Dánsko vkládá nová tabulka, která zní:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„BG	BG00	X	Akhotopol	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas	BGBOJ		X	
BG	BG00	X	Lom	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar	BGNES	BGBOJ		
BG	BG00	X	Orehovo	BGORE	BGLOM		
BG	BG00	X	Pomorie	BGPOR	BGBOJ		
BG	BG00	X	Ruse	BGRDU		X	
BG	BG00	X	Silistra	BGSLS	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan	BGTRP	BGRDU		
BG	BG00	X	Tzarevo	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG zařízení na volném moři	BG88P			
BG	BG00	X	Ostatní – Bulharsko	BG888			
			17	17	13	4“	

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavoda	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO – zařízení na volném moři	RO88P			
RO	RO00	X	Ostatní – Rumunsko	RO888			
			11	11	1	10.“	

4. 31998 R 2702: nařízení Komise (ES) č. 2702/98 ze dne 17. prosince 1998 o technickém formátu pro předávání strukturálních statistik podnikání (Úř. věst. L 344, 18.12.1998, s. 102), ve znění:

— 32002 R 1614: nařízení Komise (ES) č. 1614/2002 ze dne 6.9.2002 (Úř. věst. L 244, 12.9.2002, s. 7),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1668: nařízení Komise (ES) č. 1668/2003 ze dne 1.9.2003 (Úř. věst. L 244, 29.9.2003, s. 32).

V příloze se tabulka v bodě 3.2 nahrazuje touto tabulkou:

„Země	Kód
Belgie	BE
Bulharsko	BG
Česká republika	CZ
Dánsko	DK
Německo	DE
Estonsko	EE
Řecko	GR
Španělsko	ES
Francie	FR
Irsko	IE
Itálie	IT
Kypr	CY

Země	Kód
Lotyšsko	LV
Litva	LT
Lucembursko	LU
Maďarsko	HU
Malta	MT
Nizozemsko	NL
Rakousko	AT
Polsko	PL
Portugalsko	PT
Rumunsko	RO
Slovinsko	SI
Slovensko	SK
Finsko	FI
Švédsko	SE
Spojené království	UK
Island	IS
Lichtenštejnsko	LI
Norsko	NO
Švýcarsko	CH“.

5. 31999 R 1227: nařízení Komise (ES) č. 1227/1999 ze dne 28. května 1999 o technickém formátu pro předávání statistik pojišťovacích služeb (Úř. věst. L 154, 19.6.1999, s. 75), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V příloze se tabulka v bodě 3.3 nahrazuje touto tabulkou:

„Země	Kód
Belgie	BE
Bulharsko	BG
Česká republika	CZ
Dánsko	DK
Německo	DE
Estonsko	EE
Řecko	GR
Španělsko	ES
Francie	FR
Irsko	IE
Itálie	IT
Itálie	CY
Lotyšsko	LV
Litva	LT
Lucembursko	LU
Maďarsko	HU
Malta	MT
Nizozemsko	NL
Rakousko	AT
Polsko	PL
Portugalsko	PT
Rumunsko	RO
Slovinsko	SI
Slovensko	SK
Finsko	FI
Švédsko	SE
Spojené království	UK
Island	IS
Lichtenštejnsko	LI
Norsko	NO
Švýcarsko	CH“

b) V příloze se do tabulky v bodě 3.11 mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nový řádek, který zní:

„България	BGR“
-----------	------

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„România	ROU“
----------	------

6. 31999 R 1228: nařízení Komise (ES) č. 1228/1999 ze dne 28. května 1999 o řadách údajů, které je třeba zpracovat pro statistiku pojišťovacích služeb (Úř. věst. L 154, 19.6.1999, s. 91), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze se část tabulky pod nadpisem „Oddíl 5F“ popisující „Zeměpisné členění“ nahrazuje tímto:

„Zeměpisné členění podle členských států		
Zeměpisné členění		
	1. Belgique/België	
	2. България	
	3. Česká republika	
	4. Danmark	
	5. Deutschland	
	6. Eesti	
	7. Ελλάδα	
	8. España	
	9. France	
	10. Ireland	
	11. Italia	
	12. Κύπρος	
	13. Latvija	
	14. Lietuva	
	15. Luxembourg	
	16. Magyarország	
	17. Malta	
	18. Nederland	
	19. Österreich	
	20. Polska	
	21. Portugal	
	22. România	
	23. Slovenija	
	24. Slovensko	
	25. Suomi/Finland	
	26. Sverige	
	27. United Kingdom	
	28. Island	
	29. Liechtenstein	
	30. Norge	
	31. Schweiz/Suisse/Svizzera“.	

7. 32000 D 0115: rozhodnutí Komise 2000/115/ES ze dne 24. listopadu 1999 o definicích ukazatelů, seznamu zemědělských produktů, výjimkách z definic a o oblastech a krajích, pokud jde o zjišťování o struktuře zemědělských podniků (Úř. věst. L 38, 12.2.2000, s. 1), ve znění:

— 32002 R 1444: nařízení Komise (ES) č. 1444/2002 ze dne 24.7.2002 (Úř. věst. L 216, 12.8.2002, s. 1),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 2139: nařízení Komise (ES) č. 2139/2004 ze dne 8.12.2004 (Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 26),

— 32006 R 0204: nařízení Komise (ES) č. 204/2006 ze dne 6.2.2006 (Úř. věst. L 34, 7.2.2006, s. 3).

V příloze I části L „Zemědělské pracovní síly“ se v oddíle nazvaném „Zemědělské pracovní síly podniku“ v tabulce s nadpisem „Věk ukončení povinné školní docházky v jednotlivých členských státech“ doplňují nové položky, které znějí:

„Bulharsko 16 let
Rumunsko 15 let“

8. 32003 R 1358: nařízení Komise (ES) č. 1358/2003 ze dne 31. července 2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek, a kterým se mění přílohy I a II uvedeného nařízení (Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 9), ve znění:

— 32005 R 0546: nařízení Komise (ES) č. 546/2005 ze dne 8.4.2005 (Úř. věst. L 91, 9.4.2005, s. 5).

V příloze I, oddílu III „Seznam letišť Společenství a odchylek“ se doplňují tyto tabulky:

„Bulharsko: Seznam letišť Společenství a odchylek

1) ICAO letiště ICAO	2) Jméno letiště	3) kategorie letišť v roce 2007	4) U každé tabulky: poslední rok, pro který se žádá o odchylku, buď rok 2007 nebo rok 2008		
			4.1) Tabulka A1	4.2) Tabulka B1	4.3) Tabulka C1
LBBG	Burgas	3			
LBPD	Plovdiv	1			
LBSF	Sofie	3			
LBWN	Varna	3			

Rumunsko: Seznam letišť Společenství a odchylek

1) ICAO letiště ICAO	2) Jméno letiště	3) kategorie letišť v roce 2007	4) U každé tabulky: poslední rok, pro který se žádá o odchylku, buď rok 2007 nebo rok 2008		
			4.1) Tabulka A1	4.2) Tabulka B1	4.3) Tabulka C1
LRBC	Bacau	1	—	—	—
LRBS	Bucuresti/Baneasa	2			
LRCK	Constanta/M. Kogalniceau	1			
LRCL	Cluj-Napoca/ Someseni	2			
LRIA	Iasi	1			
LROD	Oradea	1			
LROP	Bucuresti/Otopeni	3			
LRSB	Sibiu/Turnisor	1			
LRTR	Timisoara/Giarmata	2“			

9. 32003 R 1668: nařízení Komise (ES) č. 1668/2003 ze dne 1. září 2003, kterým se provádí nařízení Rady (ES, Euratom) č. 58/97, pokud jde o technický formát pro předávání strukturálních statistik podnikání, a kterým se mění nařízení Komise č. 2702/98 o technickém formátu pro předávání strukturálních statistik podnikání (Úř. věst. L 244, 29.9.2003, s. 32).

a) V příloze II bodu 3.3 se v tabulce za údaje pro Belgii vkládá nový řádek, který zní:

„Bulharsko BG“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Rumunsko RO“.

b) V příloze II bodu 3.10 se v tabulce pod nadpisem „Země a skupiny zemí“ za údaje pro Belgii vkládá nový řádek, který zní:

„България BGR“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„România ROU“

c) V příloze III bodu 3.3 se v tabulce za údaje pro Belgii vkládá nový řádek, který zní:

„Bulgaria BG“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Romania RO“.

10. 32004 D 0747: rozhodnutí Komise 2004/747/ES ze dne 26. října 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 93/25/EHS o statistických zjišťováních chovu ovcí a koz (Úř. věst. L 329, 4.11.2004, s. 14).

V příloze II se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nový řádek, který zní:

„Bulharsko NUTS 2“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Rumunsko NUTS 2“

11. 32004 D 0760: rozhodnutí Komise 2004/760/ES ze dne 26. října 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 93/23/EHS o statických zjišťováních chovu prasat (Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 59).

a) V příloze I se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nová položka, která zní:

„Bulharsko NUTS 2“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Rumunsko NUTS 2“

b) V příloze II se poznámka b) nahrazuje tímto:

„b) Pro BG, CZ, EL, LT, LU, MT, PT, RO, SE, SI, SK je členění nepovinné.“

c) V příloze II se poznámka c) nahrazuje tímto:

„c) Pro BG, FR, PL, RO je členění nepovinné.“

12. 32004 D 0761: rozhodnutí Komise 2004/761/ES ze dne 26. října 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 93/24/EHS o statistických zjišťováních chovu skotu (Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 64).

a) V příloze se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nová položka, která zní:

„Bulharsko NUTS 2“

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Rumunsko NUTS 2“

b) V příloze III se poznámka b) nahrazuje tímto:

„b) Pro BG, CZ, GR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK je členění nepovinné.“

c) V příloze III se poznámka c) nahrazuje tímto:

„c) Pro BG, CZ, GR, FR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK je členění nepovinné.“

13. 32004 R 2139: nařízení Komise (ES) č. 2139/2004 ze dne 8. prosince 2004, kterým se přizpůsobuje a provádí nařízení Rady (EHS) č. 571/88 a mění rozhodnutí Komise 2000/115/ES s ohledem na organizaci statistických zjišťování Společenství o struktuře zemědělských podniků v letech 2005 a 2007 (Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 26).

V příloze III se mezi údaje pro Belii a Českou republiku vkládají tyto údaje:

„Bulharsko	31. prosince 2008“.
------------	---------------------

dále, za údaje pro Portugalsko:

„Rumunsko	31. prosince 2008“.
-----------	---------------------

14. 32005 R 0772: nařízení Komise (ES) č. 772/2005 ze dne 20. května 2005 o specifikacích pro rozsah charakteristik a stanovení technického formátu pro tvorbu roční statistiky Společenství týkající se oceli za referenční roky 2003–2009 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 51).

V příloze II bodu 3.2 se mezi údaje pro Belii a Českou republiku vkládají tyto údaje:

„Bulharsko	BG“
------------	-----

dále, za údaje pro Slovinsko:

„Rumunsko	RO“.
-----------	------

9. SOCIÁLNÍ POLITIKA A ZAMĚSTNANOST

1. 31982 D 0043: rozhodnutí Komise 82/43/EHS ze dne 9. prosince 1981 o zřízení Poradního výboru pro rovné příležitosti žen a mužů (Úř. věst. L 20, 28.1.1982, s. 35), ve znění:

— 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31995 D 0420: rozhodnutí Komise 95/420/ES ze dne 19.7.1995 (Úř. věst. L 249, 17.10.1995, s. 43),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 3 odst. 1 se číslo „64“ nahrazuje číslem „68“.

2. 31998 D 0500: rozhodnutí Komise 98/500/ES ze dne 20. května 1998 o zřízení výborů pro kolektivní vyjednávání k podpoře dialogu mezi sociálními partnery na evropské úrovni (Úř. věst. L 225, 12.8.1998, s. 27), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V článku 3 se číslo „60“ nahrazuje číslem „64“.

b) V čl. 5 odst. 3 se číslo „50“ nahrazuje číslem „54“.

10. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

A. NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

31976 D 0431: rozhodnutí Komise 76/431/EHS ze dne 21. dubna 1976, kterým se zřizuje Výbor pro nakládání s odpady (Úř. věst. L 115, 1.5.1976, s. 73), ve znění:

— 11979 H: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Řecké republiky (Úř. věst. L 291, 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Výbor se skládá z 56 členů.“

B. OCHRANA PŘÍRODY

32003 R 0349: nařízení Komise (ES) č. 349/2003 ze dne 25. února 2003 o pozastavení dovozu exemplářů určitých druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin do Společenství (Úř. věst. L 51, 26.2.2003, s. 3), ve znění:

— 32004 R 0776: nařízení Komise (ES) č. 776/2004 ze dne 26.4.2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 31),

— 32004 R 0886: nařízení Komise (ES) č. 886/2004 ze dne 4.3.2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14),

— 32005 R 0252: nařízení Komise (ES) č. 252/2005 ze dne 14.2.2005 (Úř. věst. L 043, 15.2.2005, s. 3),

— 32006 R 0605: nařízení Komise (ES) č. 605/2006 ze dne 19.4.2006 (Úř. věst. L 107, 20.4.2006, s. 3).

V příloze se v tabulce „Exempláře druhů uvedených v příloze B nařízení (ES) č. 338/97, jejichž dovoz do Společenství se pozastavuje“, vypouštějí tyto údaje pod nadpisem „ROSTLINY, Orchidaceae“:

— *Orchis papilionacea*

dále se ze seznamu „Země původu“ vypouštějí tyto země pro níže uvedené druhy:

— Flora, Amaryllidaceae, *Galanthus nivalis*: „Bulharsko“;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys insectifera*: „Rumunsko“;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys sphegodes*: „Rumunsko“;

— Flora, Orchidaceae, *Orchis simia*: „Rumunsko“.

C. RADIAČNÍ OCHRANA

31999 R 1661: nařízení Komise (ES) č. 1661/1999 ze dne 27. července 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 737/90 o podmínkách dovozu zemědělských produktů pocházejících ze třetích zemí po havárii jaderné elektrárny v Černobylu (Úř. věst. L 197, 29.7.1999, s. 17), ve znění:

— 32000 R 1627: nařízení Komise (ES) č. 1627/2000 ze dne 24.7.2000 (Úř. věst. L 187, 26.7.2000, s. 7),

— 32001 R 1621: nařízení Komise (ES) č. 1621/2001 ze dne 8.8.2001 (Úř. věst. L 215, 9.8.2001, s. 18),

— 32002 R 1608: nařízení Komise (ES) č. 1608/2002 ze dne 10.9.2002 (Úř. věst. L 243, 11.9.2002, s. 7),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V příloze III se mezi údaje pro Belgii a Českou republiku vkládá nová položka, která zní:

„България	Přístavy Varna a Burgas letišťe Sofia, Varna a Burgas“
-----------	---

dále, mezi údaje pro Portugalsko a Slovinsko:

„România	Stanoviště hraniční kontroly: Arad na celním úřadě Nadlac; Bihor na celních úřadech Bors a Episcopia Bihor; Constanta na celních úřadech Constanta Nord a Constanta Sud; Dolj na celních úřadech Bechet, Calafat; Giurgiu na celních úřadech Autostrada, Giurgiu Ruse; Iasi na celních úřadech Sculeni, Cristesti; Otopeni na celních úřadech Henry Coanda, Gara de Nord, Baneasa; Satu Mare na celním úřadě Halmeu; Suceava na celním úřadě Siret; Timis na celním úřadě Stamora Moravita; Tulcea na celním úřadě Tulcea; Vaslui na celním úřadě Albita.“
----------	--

b) V příloze IV se vypouštějí tyto údaje:

„Bulharsko“,

„Rumunsko“.

D. CHEMIKÁLIE

32000 D 0657: rozhodnutí Komise 2000/657/ES ze dne 16. října 2000, kterým se přijímají rozhodnutí Společenství o dovozu některých chemických látek podle nařízení Rady (EHS) č. 2455/92 o vývozu a dovozu některých nebezpečných chemických látek (Úř. věst. L 275, 27.10.2000, s. 44), ve znění:

— 32001 D 0852: rozhodnutí Komise 2001/852/ES ze dne 19.11.2001 (Úř. věst. L 318, 4.12.2001, s. 28),

— 32003 D 0508: rozhodnutí Komise 2003/508/ES ze dne 7.7.2003 (Úř. věst. L 174, 12.7.2003, s. 10),

— 32004 R 0886: nařízení Komise (ES) č. 886/2004 ze dne 4.3.2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14),

— 32005 D 0416: rozhodnutí Komise 2005/416/ES ze dne 19.5.2005 (Úř. věst. L 147, 10.6.2005, s. 1),

— 32005 D 0814: rozhodnutí Komise 2005/814/ES ze dne 18.11.2005 (Úř. věst. L 304, 23.11.2005, s. 46).

V příloze I se text v rámečku před tabulkami nahrazuje tímto:

„ZEMĚ: Evropské společenství

(Členské státy: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko)“

11. CELNÍ UNIE

A. TECHNICKÉ ÚPRAVY PROVÁDĚCÍCH PŘEDPISŮ K CELNÍMU KODEXU

31993 R 2454: nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1), ve znění:

- 31993 R 3665: nařízení Komise (ES) č. 3665/93 ze dne 21.12.1993 (Úř. věst. L 335, 31.12.1993, s. 1),
- 31994 R 0655: nařízení Komise (ES) č. 655/94 ze dne 24.3.1994 (Úř. věst. L 82, 25.3.1994, s. 15),
- 31994 R 1500: nařízení Komise (ES) č. 1500/94 ze dne 21.6.1994 (Úř. věst. L 162, 30.6.1994, s. 1),
- 31994 R 2193: nařízení Komise (ES) č. 2193/94 ze dne 8.9.1994 (Úř. věst. L 235, 9.9.1994, s. 6),
- 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 31994 R 3254: nařízení Komise (ES) č. 3254/94 ze dne 19.12.1994 (Úř. věst. L 346, 31.12.1994, s. 1),
- 31995 R 1762: nařízení Komise (ES) č. 1762/95 ze dne 19.7.1995 (Úř. věst. L 171, 21.7.1995, s. 8),
- 31996 R 0482: nařízení Komise (ES) č. 482/96 ze dne 19.3.1996 (Úř. věst. L 70, 20.3.1996, s. 4),
- 31996 R 1676: nařízení Komise (ES) č. 1676/96 ze dne 30.7.1996 (Úř. věst. L 218, 28.8.1996, s. 1),
- 31996 R 2153: nařízení Rady (ES) č. 2153/96 ze dne 25.10.1996 (Úř. věst. L 289, 12.11.1996, s. 1),
- 31997 R 0012: nařízení Komise (ES) č. 12/97 ze dne 18.12.1996 (Úř. věst. L 9, 13.1.1997, s. 1),
- 31997 R 0089: nařízení Komise (ES) č. 89/97 ze dne 20.1.1997 (Úř. věst. L 17, 21.1.1997, s. 28),

- 31997 R 1427: nařízení Komise (ES) č. 1427/97 ze dne 23.7.1997 (Úř. věst. L 196, 24.7.1997, s. 31),
- 31998 R 0075: nařízení Komise (ES) č. 75/98 ze dne 12.1.1998 (Úř. věst. L 7, 13.1.1998, s. 3),
- 31998 R 1677: nařízení Komise (ES) č. 1677/98 ze dne 29.7.1998 (Úř. věst. L 212, 30.7.1998, s. 18),
- 31999 R 0046: nařízení Komise (ES) č. 46/1999 ze dne 8.1.1999 (Úř. věst. L 10, 15.1.1999, s. 1),
- 31999 R 0502: nařízení Komise (ES) č. 502/1999 ze dne 12.2.1999 (Úř. věst. L 65, 12.3.1999, s. 1),
- 31999 R 1662: nařízení Komise (ES) č. 1662/1999 ze dne 28.7.1999 (Úř. věst. L 197, 29.7.1999, s. 25),
- 32000 R 1602: nařízení Komise (ES) č. 1602/2000 ze dne 24.7.2000 (Úř. věst. L 188, 26.7.2000, s. 1),
- 32000 R 2787: nařízení Komise (ES) č. 2787/2000 ze dne 15.12.2000 (Úř. věst. L 330, 27.12.2000, s. 1),
- 32001 R 0993: nařízení Komise (ES) č. 993/2001 ze dne 4.5.2001 (Úř. věst. L 141, 28.5.2001, s. 1),
- 32002 R 0444: nařízení Komise (ES) č. 444/2002 ze dne 11.3.2002 (Úř. věst. L 68, 12.3.2002, s. 11),
- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0881: nařízení Komise (ES) č. 881/2003 ze dne 21.5.2003 (Úř. věst. L 134, 29.5.2003, s. 1),
- 32003 R 1335: nařízení Komise (ES) č. 1335/2003 ze dne 25.7.2003 (Úř. věst. L 187, 26.7.2003, s. 16),
- 32003 R 2286: nařízení Komise (ES) č. 2286/2003 ze dne 18.12.2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1),
- 32005 R 0837: nařízení Rady (ES) č. 837/2005 ze dne 23.5.2005 (Úř. věst. L 139, 2.6.2005, s. 1),
- 32005 R 0883: nařízení Komise (ES) č. 883/2005 ze dne 10.6.2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 5),
- 32006 R 0215: nařízení Komise (ES) č. 215/2006 ze dne 8.2.2006 (Úř. věst. L 38, 9.2.2006, s. 11),
- 32006 R 0402: nařízení Komise (ES) č. 402/2006 ze dne 8.3.2006 (Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 35).

1. V článku 62 třetím pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— издаден впоследствие,
— eliberat ulterior emis“

2. V čl. 113 odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ,
ELIBERAT ULTERIOR“

3. V čl. 114 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— ДУБЛИКАТ,
— DUPLICAT“

4. V článku 163 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Celní hodnota zboží, které je po svém vstupu na celní území Společenství přepravováno do jiné části tohoto území přes Bělorusko, Rusko, Švýcarsko, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávie nebo Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii, se určuje na základě místa prvního vstupu zboží na celní území Společenství, je-li zboží dopravováno přímo přes území těchto zemí a tranzit přes tyto země odpovídá obvyklé dopravní cestě na místo určení.“

5. V článku 163 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Odstavce 2 a 3 se vztahují i na vykládku nebo překládku zboží a na dočasné přerušení přepravy v Bělorusku, Rusku, Švýcarsku, Bosně a Hercegovině, Chorvatsku, Svazové republice Jugoslávie nebo v Bývalé jugoslávské republice Makedonii, pokud k nim dojde pouze z přepravních důvodů.“

6. V čl. 280 odst. 3

„— Опростено изнасяне,
— Export simplificat“

7. V čl. 296 odst. 2 písm. b) osmé odrážce se doplňují slova:

„СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, ЗА КОИТО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА СА ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЛИЦЕТО, КОЕТО ГИ ПОЛУЧАВА (РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93, ЧЛЕН 296),

DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI PENTRU CARE OBLIGAȚIILE SUNT TRANSFERATE CESIONARULUI (REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93, ARTICOLUL 296)“

8. V čl. 297 odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ,
DESTINAȚIE FINALĂ“

9. V čl. 298 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„ЧЛЕН 298 НА РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93 СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, НАСОЧЕНИ ЗА ИЗНАСЯНЕ — СЕЛСКОСТОПАНСКИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ СА НЕПРИЛОЖИМИ,

ARTICOLUL 298 REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93 DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI DESTINATE PENTRU EXPORT — NU SE APLICĂ RESTITUIRI RESTITUȚII AGRICOLE“

10. V čl. 314c odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— опаковка N
— ambalaj N“

11. V čl. 314c odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Издаден впоследствие,
— Eliberat ulterior“

12. V čl. 324c odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Одобрен изпращач,
— Expeditor agreeat autorizat autorizat“

13. V čl. 324d odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Освободен от подпис,
— Dispensă de semnătură“

14. V čl. 333 odst. 1 písm. b) se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Извлечение,
— Extras“

15. V čl. 347 odst. 3 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Ограничена валидност,
— Validitate limitată“

16. V čl. 357 odst. 4 třetím pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Освобождено,
— Dispensă“

17. V čl. 361 odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Алтернативно доказателство,
— Probă Dovada alternativă“

18. V čl. 361 odst. 4 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна),
- Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara)“

19. V čl. 387 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Освободено от задължителен маршрут,
- Dispensa Scutit de la itinerariul obligatoriu prestabilit“

20. V čl. 402 odst. 1 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Одобрен изпращач,
- Expeditor agreeat autorizat autorizat“

21. V čl. 403 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Освободен от подпис,
- Dispensă de semnătură“

22. V čl. 423 odst. 3 prvním pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Оформено,
- Vămuit“

23. V čl. 438 odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Оформено,
- Vămuit“

24. V čl. 549 odst. 1 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Стоки AY/ОП,
- Mărfuri PA/S“

25. V čl. 549 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Търговска политика,
- Politică comercială“

26. V článku 550 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Стоки AY/B,
- Mărfuri PA/R“

27. V článku 583 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Стоки от BB,
- Mărfuri AT“

28. V čl. 843 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Излизането от Общността подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,
- Ieșire din ... Comunitate supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr ...“

29. V čl. 849 odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Без възстановявания или други предоставяни суми за или при износ,
- Fără acordarea de restituiri restituții sau alte sume la export“

30. V čl. 849 odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Възстановявания и други суми за ... (количество), изплатени за износа,
- Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea)“

31. V čl. 849 odst. 3 se za slovo „nebo“ vkládají nové odrážky, které znějí:

- „— Право за плащане на възстановявания или други суми за износа е отменено за ... (количество),
- Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea)“

32. V čl. 855 prvním pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— ДУБЛИКАТ,
- DUPLICAT ...“

33. V čl. 882 odst. 1 písm. b) se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Стоки, допуснати като върнати съгласно член 185, параграф 2, точка б от Кодекса,
- Mărfuri admise ca returnate în baza Articolului 185 (2) (b) din Cod“

34. V čl. 912b odst. 2 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Обезпечение от ... EUR представено,
- Garanție depusă în sumă de ... EUR“

35. V čl. 912b odst. 5 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Стоки, които не са под митнически режим,
- Mărfuri care nu sunt acoperite de un regim vamal“

36. V čl. 912e odst. 2 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Извлечение от първоначално издацията на началния контролен формуляр Т5 (регистрационен номер, дата, митническо учреждение и страна на издаване): ...,
- Extras din exemplarul de control T5 inițial (număr de înregistrare, data, biroul și țara emitente): ...“

37. V čl. 912e odst. 2 čtvrtém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— ... (брой) издадени извлечения — приложени формуляри,
- ... (numărul) de extrase emise — copii anexate“

38. V čl. 912f odst. 1 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Издаден впоследствие,
- Eliberat ulterior/Emis a posteriori“

39. V čl. 912f odst. 2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— ДУБЛИКАТ,
- DUPLICAT“

40. V čl. 912g odst. 2 písm. c) se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Освободен от подпис — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,
- Dispensă de semnătură — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93“

41. V čl. 912g odst. 3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— Опростена процедура — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,
- Procedură simplificată — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93“

42. V příloze 1 se v poli „13. Jazyk“ vyhotovení 4 a 5 tiskopisu k vydání závazné informace o sazebním zařazení zboží vkládají nové zkratky, které znějí:

„BG“, „RO“

43. V příloze 1/A se v poli 15 „Jazyk“ tiskopisu k vydání závazné informace o sazebním zařazení zboží vkládají nové zkratky, které znějí:

„BG“, „RO“

44. V příloze 22 se za první odstavec nazvaný „prohlášení na faktuře“ doplňují slova:

„Bulharská verze

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход.⁽²⁾

Rumunská verze

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...⁽²⁾

45. V příloze 25 (NÁKLADY NA LETECKOU PŘEPRAVU, KTERÉ SE ZAHRNÚJÍ DO CELNÍ HODNOTY) se v prvním sloupci oddílu „zóna P“ tabulky zrušují slova „Bulharsko“ a „Rumunsko“.

46. V příloze 32 (JSD – vyhotovení celního prohlášení systémem počítačového zpracování dat) se ve vyhotoveních 4 a 5 doplňují slova:

„Върнат на:“, „Returnat la:“

47. V příloze 38 se v poznámce k poli 51 doplňují zkratky:

„BG“, „RO“

48. Příloha 47a se mění takto:

a) V bodě 2.2 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ,
- GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ“

b) V bodě 4.3 se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ
- UTILIZARE NELIMITATANERESTRICȚIONATĂ“

49. V příloze 48 čl. I odst. 1 se pododstavec začínající slovy „ve prospěch Evropského společenství“ nahrazuje tímto:

„ve prospěch Evropského společenství zahrnujícího Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Irsko, Italskou republiku, Kyprskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarskou republiku, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irska a ve prospěch Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Knížectví Andorra a Republiky San Marino⁽⁴⁾, za jakoukoli částku ...“

50. V příloze 49 čl. I odst. 1 se pododstavec začínající slovy „ve prospěch Evropského společenství“ nahrazuje tímto:

„ve prospěch Evropského společenství zahrnujícího Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Irsko, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarskou republiku, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irska a ve prospěch Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Knížectví Andorry a Republiky San Marino ⁽³⁾, za jakoukoli částku ...“

51. V příloze 50 čl. I odst. 1 se pododstavec začínající slovy „ve prospěch Evropského společenství“ nahrazuje tímto:

„ve prospěch Evropského společenství zahrnujícího Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Irsko, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarskou republiku, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irska a ve prospěch Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Knížectví Andorry a Republiky San Marino ⁽³⁾, za jakoukoli částku ...“

52. V příloze 51b se v položce 1.2.1 týkající se pole 8 doplňují nové odrážky, které znějí:

„— Ограничена валидност,
— Validitate limitată“

53. V příloze 60, části „USTANOVENÍ O ÚDAJÍCH UVÁDĚNÝCH V CELNÍM VÝMĚRU“, položce „I. Obecně“:

- a) se ve sloupci za větou začínající slovy „Celní výměr uvádí“ vkládají nové zkratky, které znějí:

„BG pro Bulharsko“

„RO pro Rumunsko“

- b) se ve sloupci za odstavcem začínajícím „Položka 16.“ vkládají nové zkratky, které znějí:

„BGN = bulharský lev“

„RON = nové rumunské leu“

54. V příloze 63 (Tiskopis kontrolního výtisku T5) se v poli B vyhotovení 1 doplňují slova:

„Върнат на“,

„Returnat la“

55. V příloze 71 se vkládají nové odrážky, které znějí:

- a) — v poznámce B0.9. na rubu informačního listu INF 1,
— v poznámce B.15 na rubu informačního listu INF 9,
— v poznámce B.14. na rubu informačního listu INF 5,
— v poznámce B0.13 na rubu informačního listu INF 6, a
— v poznámce B.15 na rubu informačního listu INF 2,
„— BGN pro bulharské levy“

„— RON pro nové rumunské leu“

- b) v bodě 2.1 písm. f) dodatku:

„— ДУБЛИКАТ

— DUPLICAT“

56. V příloze 111 se v poznámce B.12. na rubu tiskopisu „Žádost o vrácení nebo prominutí cla“ doplňují nové odrážky, které znějí:

„— BGN: bulharské levy“

„— RON: nové rumunské leu“

B. JINÉ TECHNICKÉ ÚPRAVY

1. 31983 R 2289: nařízení Komise (EHS) č. 2289/83 ze dne 29. července 1983, kterým se provádějí články 70 až 78 nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvobození od cla (Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 15), ve znění:

- 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23),

- 31985 R 1746: nařízení Komise (EHS) č. 1746/85 ze dne 26.6.1985 (Úř. věst. L 167, 27.6.1985, s. 23),

- 31985 R 3399: nařízení Komise (EHS) č. 3399/85 ze dne 28.11.1985 (Úř. věst. L 322, 3.12.1985, s. 10),

- 31992 R 0735: nařízení Komise (EHS) č. 735/92 ze dne 25.3.1992 (Úř. věst. L 81, 26.3.1992, s. 18),

- 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 3 odst. 2 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

„Предмет за хората с увреждания: продължаването на митническите облекчения е съобразно при спазване условията на член 77, параграф 2, алинея втора на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 77(2) din Regulamentul (CEE) Nr. 918/83».

2. 31983 R 2290: nařízení Komise (EHS) č. 2290/83 ze dne 29. července 1983, kterým se provádějí články 50 až 59b a články 63a a 63b nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvo-
bození od cla (Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 20), ve znění:

— 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a úpravách smluv – přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 31985 R 1745: nařízení Komise (EHS) č. 1745/85 ze dne 26.6.1985 (Úř. věst. L 167, 27.6.1985, s. 21),

— 31985 R 3399: nařízení Komise (EHS) č. 3399/85 ze dne 28.11.1985 (Úř. věst. L 322, 3.12.1985, s. 10),

— 31988 R 3893: nařízení Komise (EHS) č. 3893/88 ze dne 14.12.1988 (Úř. věst. L 346, 15.12.1988, s. 32),

— 31989 R 1843: nařízení Komise (EHS) č. 1843/89 ze dne 26.6.1989 (Úř. věst. L 180, 27.6.1989, s. 22),

— 31992 R 0734: nařízení Komise (EHS) č. 734/92 ze dne 25.3.1992 (Úř. věst. L 81, 26.3.1992, s. 15),

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 3 odst. 2 druhém pododstavci se doplňují nové odrážky, které znějí:

„„стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите облекчения е съобразно условията на член 57, параграф 2, първа алинея на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«articolle UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 57(2) primul paragraf din Regulamentul (CEE) Nr.918/83».

12. VNĚJŠÍ VZTAHY

1. 31994 R 3168: nařízení Komise (ES) č. 3168/94 ze dne 21. prosince 1994 o zavedení dovozní licence Společenství v oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 517/94 o společných pravidlech dovozu textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, na které se nevztahují dvoustranné dohody, protokoly nebo jiná ujednání ani jiná zvláštní pravidla dovozu Společenství (Úř. věst. L 335, 23.12.1994, s. 23), ve znění:

— 31995 R 1627: nařízení Komise (ES) č. 1627/95 ze dne 5.7.1995 (Úř. věst. L 155, 6.7.1995, s. 8),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) Název dodatku 2 přílohy se nahrazuje tímto:

„Dodatek 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter“

b) Do dodatku 2 přílohy se doplňují tyto údaje:

„26. България

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката

(Ministerstvo hospodářství a energetiky)

ул. „Славянска“ № 8

гр. София, 1052

Tel.: +359 2 940 71

Fax: +359 2 987 2190

27. România

Ministerul Economiei și Comerțului

Departamentul de Comerț Exterior

Strada Ion Câmpineanu nr. 16

Sector 1, București

Tel.: +40 21 401 0507

Fax: +40 21 315 9698“.

2. 31999 R 1547: nařízení Komise (ES) č. 1547/1999 ze dne 12. července 1999, kterým se stanoví kontrolní postupy podle nařízení Rady (EHS) č. 259/93 pro přepravu některých druhů odpadů do některých zemí, na něž se nevztahuje rozhodnutí OECD C(92) 39 v konečném znění (Úř. věst. L 185, 17.7.1999, s. 1), ve znění:

— 32000 R 0334: nařízení Komise (ES) č. 334/2000 ze dne 14.2.2000 (Úř. věst. L 41, 15.2.2000, s. 8),

— 32000 R 0354: nařízení Komise (ES) č. 354/2000 ze dne 16.2.2000 (Úř. věst. L 45, 17.2.2000, s. 21),

— 32000 R 1208: nařízení Komise (ES) č. 1208/2000 ze dne 8.6.2000 (Úř. věst. L 138, 9.6.2000, s. 7),

— 32000 R 1552: nařízení Komise (ES) č. 1552/2000 ze dne 14.7.2000 (Úř. věst. L 176, 15.7.2000, s. 27),

— 32001 R 1800: nařízení Komise (ES) č. 1800/2001 ze dne 13.9.2001 (Úř. věst. L 244, 14.9.2001, s. 19),

— 32001 R 2243: nařízení Komise (ES) č. 2243/2001 ze dne 16.11.2001 (Úř. věst. L 303, 20.11.2001, s. 11),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 2118: nařízení Komise (ES) č. 2118/2003 ze dne 2.12.2003 (Úř. věst. L 318, 3.12.2003, s. 5),

— 32005 R 0105: nařízení Komise (ES) č. 105/2005 ze dne 17.11.2004 (Úř. věst. L 20, 22.1.2005, s. 9).

a) V příloze C se zrušuje text, který se týká Rumunska.

b) V příloze D se zrušuje text, který se týká Bulharska.

SMĚRNICE KOMISE 2006/80/ES**ze dne 23. října 2006,****kteřou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některé směrnice v oblasti energetiky**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům,

- (1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.
- (2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.
- (3) Směrnice Komise 94/2/ES ⁽¹⁾, 95/12/ES ⁽²⁾, 95/13/ES ⁽³⁾, 96/60/ES ⁽⁴⁾, 97/17/ES ⁽⁵⁾, 2002/31/ES ⁽⁶⁾ a 2002/40/ES ⁽⁷⁾ by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 94/2/ES, 95/12/ES, 95/13/ES, 96/60/ES, 97/17/ES, 2002/31/ES a 2002/40/ES se mění podle přílohy.

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 45, 17.2.1994, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 28.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 266, 18.10.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 118, 7.5.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 26.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 128, 15.5.2002, s. 45.

PŘÍLOHA

ENERGETIKA

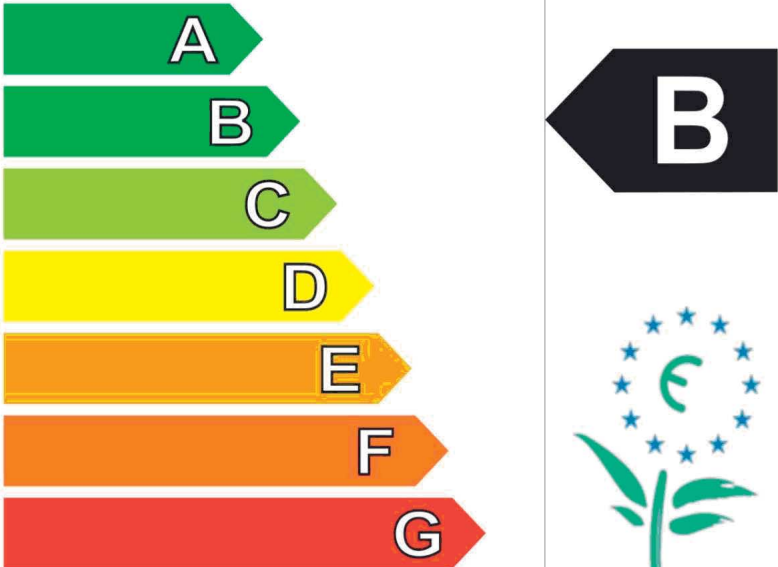
ENERGETICKÉ ŠTÍTKY

1. 31994 L 0002: směrnice Komise 94/2/ES ze dne 21. ledna 1994, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací (Úř. věst. L 45, 17.2.1994, s. 1), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0066: směrnice Komise 2003/66/ES ze dne 3.7.2003 (Úř. věst. L 170, 9.7.2003, s. 10).

V příloze I bodě 1 se před štítek ve španělštině vkládá tento štítek:

Енергия Производител Модел	Logo ABC 123
По-ефективен	
По-ниско ефективен	
Консумация на енергия kWh/година <i>(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)</i> Действителната консумация ще зависи от това как се използва уредът и къде е разположен	XYZ
Обем за пресни продукти ℓ Обем за замразени продукти ℓ	xyz xyz 
Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	xz
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	
БДС EN 153 Май 1990 Директива 94/2/ЕО за хладилници	

dále, mezi štítek v portugalské a štítek ve slovenštině:

Energie Producător Model	Logo ABC 123
Mai eficient Mai puțin eficient	
Consum de energie kWh/an <i>(Bazat pe rezultatele obținute în condiții standard timp de 24 h)</i> Consumul real depinde de modul de utilizare și amplasare a aparatului	XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ Volum util de alimente congelate ℓ	xyz xyz 
Zgomot (dB(A) re 1 pW) Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs	XZ
Standard EN 153 mai 1990 Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor	

2. 31995 L 0012: směrnice Rady 95/12/ES ze dne 23. května 1995, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost (Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 1), ve znění:

— 31996 L 0089: směrnice Komise 96/89/ES ze dne 17.12.1996 (Úř. věst. L 338, 28.12.1996, s. 85),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

a) V příloze I bodě I se před štítek ve španělštině vkládá tento štítek:

Енергия		Перална машина
Производител Модел		Logo ABC 123
По-ефективен По-ниско ефективен		
Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(Основана на контролни резултати за стандартен цикъл за памук при 60 °C)</i> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът		X.YZ
Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък		A B C D E F G
Клас на ефективност на сушене A: по-висок G: по-нисък Скорост на центрофугиране (об/мин)		A B C D E F G 1100
Вместимост (памук) kg Консумация на вода ℓ		y.z yx
Ниво на шум Прање (dB(A) за 1 pW) Центрофугиране		XY xyz
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект БДС EN 60456 Директива 95/12/ЕО за перални машини		

Energie		Mașină de spălat rufe	
Producător Model		Logo ABC 123	
Mai eficient			
Consum de energie kWh/ciclu <i>(Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „bumbac 60 °C”)</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ	
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută		A B C D E F G	
Stoarcere prin centrifugare A: mai ridicată G: mai scăzută Viteza de centrifugare (rot/min)		A B C D E F G 1100	
Capacitate (bumbac) kg Consum de apă ℓ		y.z yx	
Nivel de zgomot Spălare (dB(A) re 1 pW) Centrifugare		XY xyz	
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs			
Standard EN 60456 Directiva 95/12/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat rufe			

b) V příloze V se doplňují tyto položky:

„Poznámka“				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			Енергия	Energie
☒			Перална машина	Mașină de spălat rufe
I			Производител	Producător
II			Модел	Model
☒			По-ефективен	Mai eficient
☒			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh/цикъл	kWh/ciclu
V			Основана на контролни резултати за стандартен цикъл за памук при 60 °C	Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „bumbac 60 °C”
	5	2	Консумация на енергия ... kWh за цикъл, основана на стандартен 60 °C цикъл за памук	Consum de energie ... kWh/ciclu, bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „bumbac 60 °C”
V	5	2	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI			Клас на изпиране А (по-висок) G (по-нисък)	Eficiența spălării A (mai ridicată) G (mai scăzută)
	6	3	Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VII			Клас на ефективност на сушене А (по-висок) G (по-нисък)	Stoarcere prin centrifugare A (mai ridicată) G (mai scăzută)
	7	4	Клас на ефективност на сушене с центрофутиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Eficiența stoarcerii ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
	7	4	Внимание, ако Вие използвате сушилня с центрофуга! Избирайки перална машина с А-клас центрофутиране вместо G-клас центрофутиране, Вие ще намалите наполовина разходите си за сушене с центрофутиране. Сушенето на дрехи с центрофутиране обикновено използва повече енергия отколкото прането им.	Dacă folosiți un uscător cu tambur. Alegând o mașină de spălat cu centrifugare clasa A în locul unei mașini de spălat cu centrifugare clasa G, se înjumătățesc costurile față de uscarea cu tambur. Uscarea rufelor într-o mașină de uscat cu tambur consumă de obicei mai multă energie decât spălarea lor
	8		Вода, оставаща след центрофутиране ... % (като отношение на сухото пране към теглото на прането след центрофутиране)	Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate)
VIII	9	5	Скорост на центрофутиране (об/мин)	Viteza de centrifugare (rot/min)
IX	10	6	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg

Poznámka				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
X	11	7	Консумация на вода	Consum de apă
	14	8	Годишна консумация за 4-членно домакинство (200 стандартни 60 °C цикъла за памук)	Consum tipic anual pentru o familie de patru persoane
XI	15	9	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
XI			Пране	Spălare
XI			Центрофугиране	Centrifugare
☒			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
☒			БДС EN 60456	Standard EN 60456
☒			Директива 95/12/ЕО за перални машини	Directiva 95/12/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat rufe

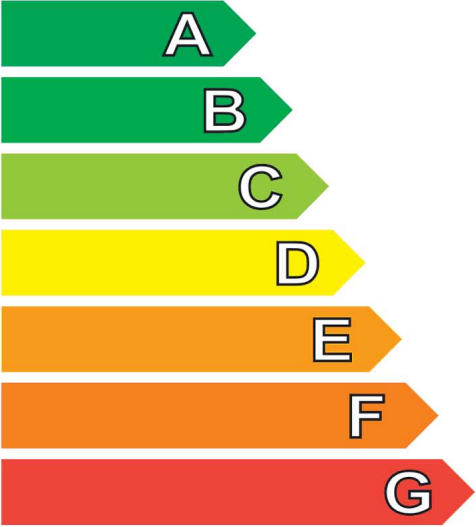
3. 31995 L 0013: směrnice Komise 95/13/ES ze dne 23. května 1995, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických bubnových sušiček pro domácnost (Úř. věst. L 136, 21.6.1995, s. 28), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

a) V příloze I bodě 1 se před štítek ve španělštině vkládá tento štítek:

Енергия	Сушилна машина
Производител Модел	Logo ABC 123
По-ефективен	
	
	
	
	
	
	
	
По-ниско ефективен	
Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(основана на контролни резултати за цикл "сух памук")</i> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	X.YZ
Вместимост (памук) kg	X.Y
Въздушно отвеждане Кондензиране	
Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	xyz
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	
БДС EN 61121 Директива 95/13/ЕО за сушилни машини	

dále, mezi štítek v portugalské a štítek ve slovenštině:

Energie		Uscător	
Fabricant Model		Logo ABC 123	
Mai eficient 		 	
Mai puțin eficient Consum de energie kWh/ciclu Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „uscare bumbac” Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ	
Capacitate (bumbac) kg		X.Y	
Evacuare aer Condensare			
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs			
Standard EN 61121 Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice			

b) V příloze V se doplňují tyto řádky:

„Poznámka			BG	RO
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej		
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			Енергия	Energie
☒			Сушилна машина	Uscător
I			Производител	Fabricant
II			Модел	Model
☒			По-ефективен	Mai eficient
☒			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V	5	2	Консумация на енергия	Consum de energie
V	5	2	kWh/цикл	kWh/ciclu
V	5	2	Основана на контролни резултати за цикл „сух памук“	Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „uscare bumbac“
V	5	2	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI	6	3	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg
X	11	7	Консумация на вода	Consum de apă
	8		Време за сушене	Timp de uscare
	11	6	Годишна консумация за 4-членно домакинство при нормално използване на сушилнята	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care uscă rufele în mod normal cu un uscător
VII	12		Въздушно отвеждане	Evacuare aer
VII	12		Кондензиране	Condensare
VIII	13	6	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
☒			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
☒			БДС EN 61121	Standard EN 6112
☒			Директива 95/13/ЕО за сушилни машини	Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice“

4. 31996 L 0060: směrnice Komise 96/60/ES ze dne 19. září 1996, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích kombinovaných praček se sušičkou pro domácnost (Úř. věst. L 266, 18.10.1996, s. 1), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

a) V příloze I bodě 1 se před štítek ve španělštině vkládá tento štítek:

Енергия Производител Модел		Пералня -сушилня Logo ABC 123
По-ефективен По-ниско ефективен		
Консумация на енергия kWh <i>(За пране и сушене при запълнена еместимост и при 60°C)</i>		X.YZ
Пране (само) kWh Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът		X.YZ
Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък Скорост на центрофугиране (об/мин)		A B C D E F G 1100
Вместимост Пране (памук) kg Сушене		y.z y.z
Консумация на вода (общо) ℓ		yx
Ниво на шум Пране (dB(A) за 1 pW) Центрофугиране Сушене		xyz xyz xyz
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект		
БДС EN 50229 Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини		

dále, mezi štítek v portugalské a štítek ve slovenštině:

Energie		Mașină de spălat și uscat rufe
Fabricant		Logo ABC 123
Model		
Mai eficient Mai puțin eficient		
Consum de energie kWh <i>(Pentru a spăla și usca o încărcătură completă de spălare la 60°C)</i>		X.YZ
Spălare (exclusiv) kWh Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută Viteza de centrifugare (rot/min)		A B C D E F G 1100
Capacitate (bumbac) kg	Spălare	y.z
	Uscare	y.z
Consum de apă (total) ℓ		yx
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare	xyz
	Centrifugare	xyz
	Uscare	xyz
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs		
Standard EN 50229 Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat și uscat rufe		

b) V příloze V se doplňují tyto položky:

„Poznámka“				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			Енергия	Energie
☒			Пералня-сушилня	Mașină de spălat și uscat rufe
I	1		Производител	Fabricant
II	2		Модел	Model
☒			По-ефективен	Mai eficient
☒			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh	kWh
	5	2	Консумация на енергия за пране, центрофугиране и сушене	Consum de energie pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare
☒			(За пране и сушене при запълнена вместимост и при 60 °C)	(Pentru a spăla și usca o încărcătură completă de spălare la 60 °C)
VI			Пране (само) kWh	Spălare (exclusiv) kWh
	6	3	Консумация на енергия само за пране и центрофугиране	Consum de energie doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare
☒			Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VII			Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък	Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută
	7	4	Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
	8	5	Остатъчна вода след центрофугиране ... % (като отношение на сухото пране към топлинното на прането след центрофугиране)	Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate)
VIII	9	6	Скорост на центрофугиране (об/мин)	Viteza de centrifugare (rot/min)
IX/X	10/11	7/8	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg
X	10	7	Пране	Spălare
IX	11	8	Сушене	Uscare
XI			Консумация на вода (общо)	Consum de apă (total)
	12	9	Консумация на вода при пране, центрофугиране и сушене	Consum de apă pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare
	13	10	Консумация на вода само за пране и центрофугиране	Consum de apă doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare

Poznámka				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
	14		Време за пране и сушене	Timp de spălare și uscare
	16	11	Годишна консумация за 4-членно домакинство, използващо винаги сушилнята (200 цикъла)	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care folosește întotdeauna uscătorul (200 cicluri)
	17	12	Годишна консумация за 4-членно домакинство, когато не се използва сушилнята (200 цикъла)	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care nu folosește niciodată uscătorul (200 cicluri)
XII	18	13	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
☒	18	13	Пране	Spălare
☒	18	13	Центрофугиране	Centrifugare
☒	18	13	Сушене	Uscare
☒			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
☒			БДС EN 50229	Standard EN 50229
☒			Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини	Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor de spălat și uscat rufe

5. 31997 L 0017: směrnice Komise 97/17/ES ze dne 16. dubna 1997, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost (Úř. věst. L 118, 7.5.1997, s. 1), ve znění:

— 31999 L 0009: směrnice Komise 1999/9/ES ze dne 26.2.1999 (Úř. věst. L 56, 4.3.1999, s. 46),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

a) V příloze I bodě 1 se před štítek ve španělštině vkládá tento štítek:

Енергия Производител Модел		Миялна машина	
		Logo ABC 123	
По-ефективен A B C D E F G По-ниско ефективен		B	
Консумация на енергия kWh/цикъл (стандартен цикъл на работа, използвайки студена вода за пълнене) Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът		X.YZ	
Клас на измиване A: по-висок G: по-нисък		A B C D E F G	
Клас на изсушаване A: по-висок G: по-нисък		A B C D E F G	
Стандартно разположение Консумация на вода ℓ/цикъл		YZ YX	
Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)		XY	
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект			
БДС EN 50242 Директива 97/17/ЕО за миялни машини			

dále, mezi štítek v portugalské a štítek ve slovenštině:

Energie Fabricant Model	Mașină de spălat vase Logo ABC 123
Mai eficient A B C D E F G Mai puțin eficient	B 
Consum de energie kWh/ciclu <i>(Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece)</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului	X.YZ
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută	A B C D E F G
Eficiența uscării A: mai ridicată G: mai scăzută	A B C D E F G
Numărul Standard de tacâmuri Consum de apă l/ciclu	YZ YX
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	XY
Informațiile suplimentare se găsesc în broșurile de produs Standard EN 50242 Directiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase	

b) V příloze V se doplňují tyto řádky:

„Poznámka			BG	RO
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej		
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			Енергия	Energie
☒			Миялна машина	Mașină de spălat vase
I	1		Производител	Fabricant
II	2		Модел	Model
☒			По-ефективен	Mai eficient
☒			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от A (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh/цикл	kWh/ciclu
	6	3	Консумация на енергия XYZ kWh за стандартен цикл, използвайки студена вода за пълнене. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът.	Consum de energie XYZ kWh pe ciclu de încercare standardizat, folosind alimentarea cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de condițiile de utilizare a aparatului.
☒			(стандартен цикл на работа, използвайки студена вода за пълнене)	(Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece)
☒			Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI			Клас на измиване A: по-висок G: по-нисък	Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută
	7	4	Клас на измиване ... върху скала от A (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VII			Клас на изсушаване A: по-висок G: по-нисък	Eficiența uscării A: mai ridicată G: mai scăzută
	8	5	Клас на изсушаване ... върху скала от A (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a uscării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VIII	9	6	Стандартно разположение	Numărul standard de tacâmuri
IX	10	7	Консумация на вода l/цикл	Consum de apă l/ciclu
	11		Програмно време	Durata programului
	13	8	Годишна консумация (220 цикъла)	Consum anual estimat (220 cicluri)
X	14	9	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
☒			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informațiile suplimentare se găsesc în broșurile de produs

Poznámka				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			БДС EN 50242	Standard EN 50242
☒			Директива 97/17/ЕО за миялни машини	Directiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase

6. 32002 L 0031: směrnice Komise 2002/31/ES ze dne 22. března 2002, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS s ohledem na uvádění spotřeby energie na energetických štítcích klimatizátorů vzduchu pro domácnost (Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 26), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

V příloze V se doplňují tyto řádky:

„Poznámka			
Energetický štítek	Informační list a zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Přílohy II a III		
☒		Енергия	Energie
I	1	Производител	Fabricant
II	2	Модел	Model
II	2	Външно устройство	Unitate exterioară
II	2	Вътрешно устройство	Unitate interioară
☒		По-ефективен	Mai eficient
☒		По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V	5	Годишна консумация на енергия в kWh в режим на охлаждане	Consum anual de energie, în kWh, în regim de răcire
V	5	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и от климата	Consumul real depinde de modul de utilizare și de climat
VI	6	Охлаждаща производителност	Puterea frigorifică
VII	7	Хладилен коефициент (EER) при пълен товар	Eficiența frigorifică la sarcina maximă
VII	7	по-висок – по-добър	Cel mai ridicat
VIII	8	Тип	Tip
VIII	8	Само за охлаждане	Numai răcire

Poznámka			
Energetický štítek	Informační list a zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Přílohy II a III		
VIII	8	Охлаждане/отопление	Răcire/încălzire
IX	9	Въздушно охлаждане	Răcire cu aer
IX	9	Водно охлаждане	Răcire cu apă
X	10	Топлинна производителност	Puterea calorică
XI	11	Ефективност на отопление: А (по-висока) G (по-ниска)	Clasa de eficiență energetică la încălzire: A (mai eficient) G (mai puțin eficient)
XII	12	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
☒		Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Fișa de informații conținută în broșura de produs
☒		БДС EN 814	Standard EN 814
☒		Климатизатор	Aparat de climatizare
☒		Директива 2002/31/ЕО за климатизатори	Directiva 2002/31/CE Etichetarea energetică a aparatelor de climatizare de uz casnic
	11	Клас на енергийна ефективност при режим на отопление	Clasa de eficiență energetică în regim de încălzire"

7. 32002 L 0040: směrnice Komise 2002/40/ES ze dne 8. května 2002, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, s ohledem na uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických trub pro domácnost (Úř. věst. L 128, 15.5.2002, s. 45), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

V příloze V se doplňují tyto řádky:

„Poznámka				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
☒			Енергия	Energie
☒			Електрическа фурна	Cuptor electric
I	1	1	Производител	Fabricant
II	2	1	Модел	Model
☒			По-ефективен	Mai eficient
☒			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	2	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоэффективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
			Повърхност за печене	Suprafața de coacere
V	5	3	Консумация на енергия	Consum de energie

Poznámka				
Energetický štítek	Informační list	Zásilkový prodej	BG	RO
Příloha I	Příloha II	Příloha III		
V	5	3	kWh	kWh
V	5	3	Функция нагряване	Funcția de încălzire
V	5	3	Естествена циркулация на въздуха	Convecție naturală
V	5	3	Принудителна циркулация на въздуха	Convecție forțată
V	5	3	Основана на стандартен товар	Calculat la sarcina standard
VI	6	4	Използваем обем (литри)	Volum util (litri)
VII	7	5	Размер	Tip
VII	7	5	Малък	Volum scăzut
VII	7	5	Среден	Volum mediu
VII	7	5	Голям	Volum mare
	8		Време, необходимо за „готвене“ при стандартен товар	Timp de coacere la sarcina standard
IX	9	6	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
☒			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Fișa de informații conținută în broșurile produsului
	11		Площ на най-голямата повърхност за печене	Aria celei mai mari plăci de coacere
☒			БДС EN 50304	Standard EN 50304
			Директива 2002/40/ЕО за електрически фурни	Directiva 2002/40/CE Etichetarea energetică a cuptoarelor electrice de uz casnic

SMĚRNICE KOMISE 2006/81/ES

ze dne 23. října 2006,

kteou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravují směrnice 95/17/ES, pokud jde o nezařazení jedné nebo více přísad do seznamu používaného pro označování kosmetických prostředků, a směrnice 2005/78/ES, pokud jde o opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motorů vozidel

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům,

- (1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.
- (2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.
- (3) Směrnice Komise 95/17/ES ze dne 19. června 1995, kterou se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 76/768/EHS, pokud jde o nezařazení jedné nebo více přísad do seznamu používaného pro označování kosmetických prostředků ⁽¹⁾, a směrnice Komise 2005/78/ES ze dne 14. listopadu 2005, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/55/ES o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem a mění přílohy I, II, III, IV a VI uvedené směrnice ⁽²⁾, by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

Článek 1

Směrnice 95/17/ES a 2005/78/ES se mění podle přílohy.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi
Olli REHN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 140, 23.6.1995, s. 26.

⁽²⁾ Úř. věst. L 313, 29.11.2005, s. 1.

PŘÍLOHA

VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ**A. MOTOROVÁ VOZIDLA**

32005 L 0078: směrnice Komise 2005/78/ES ze dne 14. listopadu 2005, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/55/ES o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem a mění přílohy I, II, III, IV a VI uvedené směrnice (Úř. věst. L 313, 29.11.2005, s. 1), ve znění:

— 32006 L 0051: směrnice Rady 2006/51/ES ze dne 6.6.2006 (Úř. věst. L 152, 7.6.2006, s. 11).

V příloze V se v bodu 1 oddílu 1 vkládají nové údaje, které znějí:

„34 pro Bulharsko“, „19 pro Rumunsko“.

B. KOSMETIKA

31995 L 0017: směrnice Komise 95/17/ES ze dne 19. června 1995, kterou se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 76/768/EHS, pokud jde o nezařazení jedné nebo více složek do seznamu používaného pro označování kosmetických prostředků (Úř. věst. L 140, 23.6.1995, s. 26), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze se v bodu 2 za text „25 Slovensko“ vkládají nové údaje, které znějí:

„26 Bulharsko

27 Rumunsko.“

SMĚRNICE KOMISE 2006/82/ES**ze dne 23. října 2006,****kteřou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 91/321/EHS o počáteční a pokračovací kojenecké výživě a směrnice 1999/21/ES o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům,

- (1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.
- (2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.
- (3) Směrnice Komise 91/321/EHS ze dne 14. května 1991 o počáteční a pokračovací kojenecké výživě ⁽¹⁾ a směrnice Komise 1999/21/ES ze dne 25. března 1999 o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely ⁽²⁾ by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 91/321/EHS a 1999/21/ES se mění podle přílohy.

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 175, 4.7.1991, s. 35.

⁽²⁾ Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29.

PŘÍLOHA

VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ

POTRAVINY

1. 31991 L 0321: směrnice Komise 91/321/EHS ze dne 14. května 1991 o počáteční a pokračovací kojenecké výživě (Úř. věst. L 175, 4.7.1991, s. 35), ve znění:

— 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31996 L 0004: směrnice Komise 96/4/ES ze dne 16.2.1996 (Úř. věst. L 49, 28.2.1996, s. 12),

— 31999 L 0050: směrnice Komise 1999/50/ES ze dne 25.5.1999 (Úř. věst. L 139, 2.6.1999, s. 29),

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0014: směrnice Komise 2003/14/ES ze dne 10.2.2003 (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 37).

a) V čl. 7 odst. 1 se za slova „počiatočná dojčenská výživa“ a „následná dojčenská výživa“ doplňují nové odrážky, které znějí:

„— v bulharštině:

„храни за кърмачета“ a „преходни храни“,

— v rumunštině:

„preparate pentru sugari“ a „pentru copii de vârstă mică.“;

b) V čl. 7 odst. 1 se za slova „počiatočná dojčenská mliečna výživa“ a „následná dojčenská mliečna výživa“ doplňují nové odrážky, které znějí:

„— v bulharštině:

„млека за кърмачета“ a „преходни млека“,

— v rumunštině:

„lapte pentru sugari“ a „pentru copii de vârstă mică.“ “

2. 31999 L 0021: směrnice Komise 1999/21/ES ze dne 25. března 1999 o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely (Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29), ve znění:

— 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V čl. 4 odst. 1 se seznam začínající slovy „ve španělštině“ a končící slovy „medicinska ändamål“ nahrazuje tímto seznamem:

„— v bulharštině:

„Диетични храни за специални медицински цели“

— ve španělštině:

„Alimento dietético para usos médicos especiales“

— v češtině:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“

— v dánštině:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“

- v němčině:
„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“
 - v estonštině:
„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“
 - v řečtině:
„Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“
 - v angličtině:
„Food(s) for special medical purposes“
 - ve francouzštině:
„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) à des fins médicales spéciales“
 - v italštině:
„Alimento dietetico destinato a fini medici speciali“
 - v lotyštině:
„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“
 - v litevštině:
„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“
 - v maďarštině:
„Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer“
 - v maltštině:
„Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi“
 - v nizozemštině:
„Dietvoeding voor medisch gebruik“
 - v polštině:
„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego“
 - v portugalsštině:
„Produto dietético de uso clínico“
 - v rumunštině:
„Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale“
 - ve slovenštině:
„dietetiċká potravina na osobitné lekárské účely“
 - ve slovinštině:
„Dietno (dietetiċno) živilo za posebne zdravstvene namene“
 - ve finštině:
„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita“
 - ve švédštině:
„Livsmedel för speciella medicinska ändamål.“
-

SMĚRNICE KOMISE 2006/83/ES**ze dne 23. října 2006,****kteřou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 2002/4/ES o registraci zařízení pro chov nosnic, kterou stanoví směrnice Rady 1999/74/ES**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.
- (2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.
- (3) Směrnice Komise 2002/4/ES ze dne 30. ledna 2002 o registraci zařízení pro chov nosnic, kterou stanoví směrnice Rady 1999/74/ES⁽¹⁾, by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 2002/4/ES se mění v souladu s přílohou.

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

(¹) Úř. věst. L 30, 31.1.2002, s. 44.

PŘÍLOHA

ZEMĚDĚLSTVÍ

VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY

VETERINÁRNÍ PŘEDPISY

32002 L 0004: směrnice Komise 2002/4/ES ze dne 30. ledna 2002 o registraci zařízení pro chov nosnic, kterou stanoví směrnice Rady 1999/74/ES (Úř. věst. L 30, 31.1.2002, s. 44), ve znění:

- 12003 T: Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

V příloze se seznam v části 2.2 nahrazuje tímto:

„AT Rakousko

BE Belgie

BG Bulharsko

CY Kypr

CZ Česká republika

DE Německo

DK Dánsko

EE Estonsko

EL Řecko

ES Španělsko

FI Finsko

FR Francie

HU Maďarsko

IE Irsko

IT Itálie

LT Litva

LU Lucembursko

LV Lotyšsko

MT Malta

NL Nizozemsko

PL Polsko

PT Portugalsko

RO Rumunsko

SE Švédsko

SI Slovinsko

SK Slovensko

UK Spojené království.“

SMĚRNICE KOMISE 2006/84/ES**ze dne 23. října 2006,****kteřou se v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska upravuje směrnice 2002/94/ES, kteřou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice Rady 76/308/EHS o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 56 aktu o přistoupení stanoví, že v případě právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme Komise tyto nezbytné úpravy ve všech případech, kdy přijala původní právní akt.
- (2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a vyzvaly Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.
- (3) Směrnice Komise 2002/94/ES ze dne 9. prosince 2002, kteřou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice Rady 76/308/EHS o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření ⁽¹⁾, by proto měla být příslušným způsobem pozměněna,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 2002/94/ES se mění v souladu s přílohou.

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 23. října 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 13.12.2002, s. 41.

PŘÍLOHA

DANĚ

32002 L 0094: směrnice Komise 2002/94/ES ze dne 9. prosince 2002, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice Rady 76/308/EHS o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření (Úř. věst. L 337, 13.12.2002, s. 41), ve znění:

— 32004 L 0079: směrnice Komise 2004/79/ES ze dne 4.3.2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 68).

V příloze IV se levý sloupec pod označením „Členský stát“ nahrazuje novým sloupcem, který zní:

„Belgique/België

България

Česká Republika

Danmark

Deutschland

Eesti

Ελλάδα

España

France

Ireland

Italia

Κύπρος

Latvija

Lietuva

Luxembourg

Magyarország

Malta

Nederland

Österreich

Polska

Portugal

România

Slovenija

Slovensko

Suomi/Finland

Sverige

United Kingdom“.
